UNIVERSIDAD DE PANAMA
VICERRECTORIA DE INVESTIGACION Y POSTGRADO
FACULTAD DE BELLAS ARTES

"LA DECIMA COMO GENERO MUSICAL Y SU APORTE A LA EDUCACION PANAMEÑA"

Por

RITA RODRIGUEZ DE MOYANO

Tesis para optar por el Grado de Magister en Musica

Panama, Republica de Panama
2010

UNIVERSIDAD DE PANAMA

VICERRECTORIA DE INVESTIGACION Y POSTGRADO

FORMULARIO DE INSCRIPCION

PROGRAMA DE MAESTRIA EN MUSICA

FACULTAD DE BELLAS ARTES

N DE CODIGO _____

NOMBRE DEL ESTUDIANTE RITA R DE MOYANO

CEDULA DE IDENTIDAD PERSONAL N 9 105 2634

TITULA AL QUE ASPIRA MAGISTER EN MUSICA

TEMA DE LA TESIS LA DECIMA COMO GENERO MUSICAL Y SU APORTE A LA EDUCACION PANAMENA

RESUMEN EJECUTIVO El presente trabajo de investigacion tiene como objetivo aportar a la comunidad panamena de un documento que refleje un estudio historico, sociologico y musical que contribuya al mejor entendimiento del genero musical folclorico llamado decima En el entorno musical queremos recalcar el estudio armonico, melodico en cada uno de los torrentes Tambien es de importancia analizar la relacion ritmo, melodia y texto y tomar en cuenta los aportes de los compositores, ejecutantes de la Decima y los constructores de los instrumentos fundamentales en el acompanamiento de este interes

NOMBRE DEL ASESOR CARMELO R MOYANO R

FIRMA DEL ASESOR _____

FIRMA DEL ESTUDIANTE _____

APROBADO POR _____

COORDINADOR DEL PROGRAMA

_____

Director de PostGrado de la Vicerrectoria de
Investigacion y Postgrado

FECHA _____

INDICE

DEDICATORIA
INDICE
RESUMEN 1
INTRODUCCION 3

CAPITULO I
ASPECTOS GENERALES

A Planteamiento del Problema 5
B Objetivos
a Objetivos Generales 5
a Objetivos Especificos 6
C Justificacion 6
D Metodologia 7

CAPITULO II
ORIGEN Y EVOLUCION DE LA DECIMA

A Marco Historico 9
1 Aspectos importantes sobre el origen de la decima 9
a Origenes 11
b Hipotesis 11
c Canto de Mejorana Concepto 12
B La Decima en Panama 13
1 Clasificacion del Genero 19
a Como evento popular 20
b La decima como espectaculo 21
C Los medios tecnologicos como recurso importante 22
1 En Tarima 24
D La Decima en los medios de comunicacion 25
E La Decima como saber genuino 26

CAPITULO III
COMPOSICION DE LA DECIMA

A Composicion del texto literario de la Decima 30
1 Estructura de un pie de Decima 30
a Redondilla 31
b Pie de Decima 35
c Decimas libres 36
B Los Temas y su significado 37
1 La Decima de Amor 37
2 Causas de la presencia de la Decima en Panama 40

CAPITULO IV
EL ARTE DEL CANTO DE LA DECIMA

A	Canto de la Decima	44
B	El Canto actual de la Decima	47
C	Torrentes	49
	1 Concepto	49
	a Los nombres de los torrentes	50
	b Nombre de los torrentes y su tonalidad	50
	2 Ejemplo de melodias de cinco torrentes	52
	3 Los torrentes y sus usos	55
	a Gallino Picao	56
	4 Desarrollo musical de un torrente	57
	5 El torrente en si como genero melodico	59
D	Sobre el cantar de la Decima	62
E	Aporte Educativo del Canto de Decimas	63
F	Recopilacion de Decimas en forma de poesia	70

CONCLUSION	76
RECOMENDACION	77
BIBLIOGRAFIA	78
ANEXOS	79

DEDICATORIA

Proverbios 9 10

El temor de Jehova es el principio de la sabiduria y el conocimiento del santisimo es la inteligencia

Este trabajo que he realizado con mucho empeño lo dedico en el Amor de Dios que es el que me ha dado la fuerza mayor para lograr esto A toda mi familia que siempre me han dado la fortaleza para seguir adelante a mi Esposo por estar siempre a mi lado y ser una de mis mayores inspiraciones a mi hijos ya que con cada uno de ellos me he inspirado de manera diferente para lograr mis metas Kathia Celideth Dynaira Miguel Yuvana y Ebony a lo mas especial que ha llegado a mi vida y que hoy pueden compartir este momento mis nietas Fharys y Nathanys que son mi nueva fuente de vida fuerza e inspiracion

A mis padres Nicudemus y Teofila que aunque en este momento no estan conmigo se que donde quiera que esten se sentiran orgulloso de mi esto es por Ustedes y por el fruto de su responsabilidad amor y formacion

AGRADECIMIENTO

Salmo 119 105

Lampara es a mis pies y palabra y lumbrera a mi camino

Agradezco al creador de todos JEHOVA por permitirme llegar a uno de mis mas grandes logros por darme la fortaleza necesaria direccion y sabiduria para lograr lo que tengo

A mis padres Nicudemus y Teofila por la manera en que se esforzaron para hacerme una mujer de bien por sus principios inculcados en mi juventud en nombre de su memoria estoy agradecida

A todos mis hijos hijos de crianza y a los hijos que he ganado mis yernos Francisco y Alfred que de una forma u otra me han dado su aliento y palabras de estimulo

A toda mi familia en general que han visto mi esfuerzo y lo valoran gracias por confiar en mi y en mis logros

A mi Asesor y esposo Carmelo Moyano por su constante consejo y paciencia fue uno de los precursores que me ayudo a realizar mi sueño hasta llegar a la meta

A cada uno de mis sinceros compañeros y amigos que siempre me animaron Martin Jorge muchas gracias Hoy puedo decir que cumplo una nueva etapa de mi vida un sueño hecho realidad Que Dios me los bendiga

RESUMEN

El trabajo de investigacion que presentamos a continuacion consta de tres capitulos que abarcan los elementos basicos y complementarios del desarrollo de la Decima en Panama

Tiene como objetivo principal aportar a la comunidad panamena de un documento que refleje un estudio historico sociologico y musical que contribuya al mejor entendimiento del genero musical folclorico llamado **el canto de la Decima**

En el entorno musical queremos recalcar el estudio armonico melodico en cada uno de los torrentes Tambien es de importancia la relacion ritmo melodia y texto Y tomar en cuenta los aportes de los compositores ejecutantes del canto de la decima y los constructores de los instrumentos fundamentales en el acompanamiento de este genero musical

SUMMARY

The research work that we presented below consists of three chapters covering the basic elements and complementary development of the Decima in Panama

Has as its main objective contribute to the Panamanian community a document reflecting a study historical sociological and musical that contributes to a better understanding of musical genre folkloric called the singing of the Decima

In the musical environment we wish to emphasize the study harmonious melodic in each joined torrents It is also of importance the relationship rhythm melody and text And take into account the contributions of the composers performers singing of the Decima and the builders of the key instruments in the accompaniment of this musical genre

INTRODUCCION

En este trabajo de investigacion abordare aspectos sobresalientes del canto de la Decima el cambio o giro que ha dado algunos aspectos que comunmente se mencionan como evolucion de aspectos generales que evidencian el trascurso de cambio de estilo en el canto hasta llegar a cruzar la delgada linea para convertirse en una actividad comercial sin importar si el genero se deforma o en ultimo caso pierde a esencia de otrora

Podemos detallar el contenido en varios puntos medulares como

1 Resumen de la presentacion de proyectos donde planteamos de manera general la justificacion y objetivo de esta investigacion

2 En el segundo capitulo se presenta claramente el aspecto de la Evolucion y el origen de la Decima

3 En el tercer capitulo se habla o plantea un claro aporte en la composicion de la decima y su estructura general

4 En el cuarto capitulo se plantea un marco de informacion general sobre el mismo canto de la Decima conceptos de torrentes y analisis musicologicos de cinco torrentes

CAPITULO I

ASPECTOS GENERALES

A PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Desde la epoca colonial y quizas antes de ella nuestro pais siempre sirvio como punto principal de transito para muchas misiones colonialistas que de una forma u otra fueron creando los cimientos o fundamentos de nuestro folclore basados en las corrientes o raices de los pueblos colonizadores combinado con las tradiciones de nuestros indigenas

De tal forma podemos indicar que la tradicion del folclore panameno se ha mantenido de una forma u otra durante el tiempo a traves de las generaciones

Al transcurrir el tiempo especialmente durante los ultimos cuarenta años del siglo XX y los inicios del siglo XXI se ha presentado un fenomeno negativo para la conservacion de nuestro folclore como

- La perdida paulatina del amor por las tradiciones estudio y entendimiento de nuestras tradiciones mas arraigadas
- Entre ellas podemos mencionar el canto de la decima panameña que consiste fundamentalmente en el lamento mas profundo de nuestro campesino expresada mediante versos cantados en variados torrentes

B OBJETIVOS

1 Objetivo General

a Proyectar al pueblo panameño la importancia del canto de la Decima panamena como genero musical en el desarrollo social

cultural y educativo

2 Objetivos especificos

a Analizar el aspecto historico del desarrollo del canto de la Decima panameña

b Caracterizar los aspectos mas importantes de la metrica textual del verso Comparar la relacion metrica del texto y la armonia dentro de la estructura musical del canto de la Decima panameña

c Estimular en la juventud panameña el amor por el folclore como expresion fundamental de nuestra identidad

C JUSTIFICACION

En esta investigacion de campo queremos contribuir de alguna forma en el rescate de este importante genero musical folclorico

Algunos autores han aportado investigaciones muy someras y generales sobre diferentes temas del folclore Las mismas carecen de un analisis profundo sobre los conceptos ritmicos melodicos y armonicos relacionado con el concepto ritmico de texto que en nuestra opinion son vitales para concretar una investigacion dentro del campo estrictamente musical historico y sociologico que contribuya al desarrollo academico educativo y cultural

Esta investigacion debe aportar a la sociedad panamena de un documento

basado en el canto de la Decima panameña y que contribuya a enriquecer los valores como el amor respeto y admiracion por el estudio de nuestro folclore panameño

Presentado aspectos historicos analitico literario y musicales que promueva al interes por conocer entender apreciar y elevar al sitial mas alto nuestro folclore a traves del canto de la Decima panamena

D METODOLOGIA

Este trabajo es una investigacion descriptiva investigativa analitica y expositiva

A MARCO HISTORICO

1 Aspectos importantes sobre el origen de la Decima

Hemos querido apuntar ciertas ideas centrales sobre el origen de la decima y su peregrinar en America desde la epoca de la conquista o descubrimiento diferentes autores han escrito sobre el particular sin embargo se percibe que sus acotaciones parecen mas superficial que profunda no obstante sus aportes son relevantes desde la perspectiva de antecedentes necesarios para seguir profundizando en el tema

El escritor Enrique Chuez hace una clasificacion del genero y la tipifica claramente en su obra *El Origen Hispanico de la Decima Glosada Panamena*

La primera clasificacion se refiere al origen hispano medieval de la Decima Glosada se origina en la cultura arabe y es una combinacion de canto y poesia tambien se nota que el interes por este tipo de esa expresion fuerte de hecho el concilio de Valladolid del ano 1322 lo lleva a un rango de costumbre

Desde epocas remotas la Decima o poesia popular era producto de una experiencia diaria y de una necesidad social en el caso de los juglares cuyo oficio se desarrollaba se afinaba y se nutria del pueblo

Tambien la Decima forma estetica que por su contenido se presentaba en las altas esferas cultas Alonso X se vanagloriaba de cultivar la poesia popular

En Panama la Decima como escritura poetica se nutre del diario vivir y en consecuencia mantiene perfecta conexion con el aspecto antiguo de la misma

II CAPITULO

ORIGEN Y EVOLUCION DE LA DECIMA

A MARCO HISTORICO

1 Aspectos importantes sobre el origen de la Decima

Hemos querido apuntar ciertas ideas centrales sobre el origen de la decima y su peregrinar en America desde la epoca de la conquista o descubrimiento diferentes autores han escrito sobre el particular sin embargo se percibe que sus acotaciones parecen mas sintesis que profundidad no obstante sus aportes son relevantes desde la perspectiva de antecedentes necesarios para seguir profundizando en el tema

El escritor Enrique Chuez hace una clasificacion del genero y la tipifica claramente en su obra *El Origen Hispanico de la Decima Glosada Panameña*

La primera clasificacion se refiere al origen hispano medieval de la Decima Glosada se origina en la cultura arabe y es una combinacion de canto y poesia tambien se nota que el interes por este tipo de esa expresion fuerte de hecho el concilio de Valladolid del año 1322 lo lleva a un rango de costumbre

Desde epocas remotas la Decima o poesia popular era producto de una experiencia diaria y de una necesidad social en el caso de los juglares cuyo oficio se desarrollaba se afinaba y se nutria del pueblo

Tambien la Decima forma estetica que por su contenido se presentaba en las altas esferas cultas Alonso X se vanagloriaba de cultivar la poesia popular

En Panama la Decima como escritura poetica se nutre del diario vivir y en consecuencia mantiene perfecta conexion con el aspecto antiguo de la misma

Las variaciones que se pueden encontrar son propias del mestizaje producto del choque cultural y del transitar permanentemente por nuestro Istmo

Siempre ha existido la diferencia entre el cantar de Grecia y el cantar de juglaria la poesia culta no desdeñaba a la popular de tal manera que cuando en el siglo IX aparece el zejel origen de la Decima glosada no tuvo contravienes de ser aceptada

Magadden Ben Usafa de Cabra inventa un tipo de estrofa poetica llamada zejel

Ejemplo de zejel (tomado de la pagina de N°10 del documental *EL ORIGEN HISPANICO* de la Decima glosada panameña Autor Enrique Chuez)

Señores dar al escolar
Que viene de demandar
Det limosnaet oracion
Que Dios vos de salvacion
Queret por Dios a mi dar
Señores dar al escolar
Que viene de demandar
El bien que por Dios fesierdes
Et la limosna que mi dieides
Cuando desde el mundo salieredes
Esta vez ha de ayusar
Señores dat al escolar
Que viene de demandar

Se puede observar que los dos primeros versos mantienen el mensaje central del tema lo mismo se repiten en el seis y siete y termina repitiendose en los dos ultimos versos se observa con pies de verso construido por trece versos

Forma de rima el primero y segundo verso rima con el quinto sexto y séptimo y los versos once doce y trece el tercero cuarto rima y el ocho nueve y diez riman entre si

La riqueza de la forma poetica denota buen gusto por las letras tanto en la antiguedad como en la actualidad La Decima recoge la esencia de los paisajes del diario vivir formas que son elevadas a la expresion cantada de forma magistral

a Origenes

La Decima asi como otros elementos foraneos que han configurado una identidad cargada de infortunios en las nuevas tierras avizoradas y descubiertas por el colonizador nos llega de España lejano mundo de lenguas romance transportada en galeones comandada por los conquistadores

b Hipotesis

Se cree que la Decima llego a America en forma oral o sea cantada o recitada Los sacerdotes cantaron villancicos Tambien cantaron los soldados los marineros los poetas los versificadores quienes llegaron de Andalucia y Canarias

c Canto de Mejorana Concepto

Con el nombre de canto de mejorana se designa a la interpretacion del texto literario conocido como Decima sin embargo a nivel popular a esa forma de canto se le conoce como ***cantadera de Decimas***

Para la interpretacion cantada se necesita una melodia a que se le define como torrentes que son secuencias armonicas

El nombre de mejorana se origina de la guitarra autoctona de Panama conocida como mejorana el aire musical que se deriva de su ejecucion se conoce como mejorana no obstante esta ejecucion melodica en el instrumento mejoranera es autonomo ya que posee su propia estructura melodica y armonica lo que hace que el interprete tenga que ajustarse a la melodia que la guitarra clasica criolla indica

En el presente apartado revisaremos algunos conceptos fundamentales del canto de mejorana y la diferencia que existe con respecto a la cantadera de Decimas que es un punto muy interesante ya que la incidencia de esta expresion autentica no tiene fronteras que la limiten de modo que como expresion salida del corazon del pueblo permite enfocarla desde diferentes dimensiones lo que al final resultara en un espacio agradable para la discusion tomando como referencia su caracteristica

B LA DECIMA EN PANAMA

La Decima como lo diria en este apartado tomo vigencia e importancia en el interior de la Republica de Panama con formas muy particulares y especificas tanto es asi que se le rotula para darle mas sabor a lo panameño Son las provincias centrales las que en principio cultivaron con mayor ahinco este genero musical pero antes de profundizar en el tema mencionaremos algunas caracteristicas la Decima como poesia escrita la Decima como expresion cantada y la Decima como forma musical

Los Santos Veraguas y Herrera son las provincias que desde un inicio practicaron y cultivaron la Decima posteriormente las provincias de Chiriqui Cocle Panama Colon y Darien

La Decima escrita tambien ha tenido muchisimos exponentes mencionaremos algunos poetas o escritores de este genero

- Juan Jose Castillo
- Enrique Chuez
- Reinaldo Rey Calderon
- Jose Franco
- Luis Antonio Bernal
- Carlos Francisco Chan Marin
- Ubaldino De gracia
- Benjamin Min Dominguez

- Dimas Lidio Pitti
- Juvenal Rodriguez
- Jesus Crespo
- Sacarias Marin
- Victoriano Lorenzo Giron
- Benjamin Min Acevedo
- Raul Vital
- Gustavo Ochoa

Ademas de poetas tambien tenemos verdaderos exponentes en el toque de la guitarra mejoranera. A continuacion mencionaremos algunos

- Aristides Gil oriundo del Guarumal de Pese
- Apiceto Cheto
- Marin Juan Jose Sanchez
- Victor Valdivieso Lopez
- Antonio de la Cruz Rudas
- Juan Andres Castillo
- Eric Vargas
- Gabriel Mendoza
- Gabriel Villareal
- Juvencio Rodriguez

- Alexis Huertas
- Manual Espino
- Alfredo Monteza
- Felicito Ramos
- Antonia De la Cruz Arroyo
- Diogenes Campo
- Zuly Quiro
- Juan Pinzon
- Efrain Gonzalez
- Miguel Gonzalez
- Matias Muñoz
- Pedro Jose Augusto Broco
- Eric Bonilla
- Edwin Martinez
- Raimundo Rodriguez
- Diomedes Cruz
- Lorenzo Rudas
- Luis Antonio Gonzalez
- Rafael Gonzalez (q e p d)
- Federico Barrios
- Didimo Chavez

- Olivin Palacios
- Franco Poveda
- Efrain Gutierrez
- Simon Saavedra
- Gregario Vargas
- Quintin Rudas
- Esteban Rodriguez
- Bolivar Rodriguez
- Sabelo Moreno
- Ignacio Fabrega
- Min Dominguez
- Cecilio Moreno

Todos los mejoraneros antes mencionados son musicos empiricos que aprendieron a ejecutar la mejorana de forma oral y por imitacion para la epoca solo existe una escuela para aprender a tocar mejorana ubicada en el distrito de Ocu dirigida a niños niñas y jovenes sin embargo no existe para adultos Tampoco se enseña teoria de la musica mas bien se centra en la forma tradicional que es la enseñanza utilizando como metodo los nombres que identifican las diferentes tonalidades de la misma forma ensenar a la ejecucion de la mejorana para el baile

Nuestros campesinos utilizan la guitarra mejoranera de diferentes formas bien sea para acompañar al canto de-una-Decima para el baile o para recrearse cuando se encuentran en casa descansando

Es interesante observar la ejecucion de la guitarra mejoranera con ella se puede desarrollar patrones ritmicos ,frases melodicas al momento que se ejecute y tapar cuerdas al interpretar el sonido de la misma es muy particular esto se debe a la forma ~~muy particular~~ de construccion encordado y a los trastes a saber las cuerdas son plasticas similares a las cuerdas de nylon de pescar la trastera esta confeccionada con hilo de algodon amarrada al mastil o cuello de la mejorana la forma de tension se hace con clavijas de madera en consecuencia todos estos elementos intervienen de forma directa en el color y calidad del sonido

Guitarristas

Enrique Enrique Subia Sergio Dedos de oro Cortez y Efrain Gonzalez

Categoria y funcion de nuestra decima este titulo aparece registrado en la pagina N° 277 del libro tambor y socavón del profesor Manuel Fernando Zarate

Nos parece muy interesante el contenido de este apartado del libro donde se precisa el papel de la Decima como poesia culta y como expresion poetica indilgada al hombre agricultor con esa condicion eminentemente popular habrá de revelar alguna constitucion profunda en el sector del campo ademas se evidencia el sentimiento espiritual en contraste con los grupos que los practican

como fuerza vital para crear y expresarse

Sin embargo el recorrido de la Decima trasciende a niveles importantes y se posesiona como expresion popular en un entorno social eminentemente privilegiado

La Decima como expresion folclorica está vigente y es ubicable en algunas regiones mas que otras pero con gran importancia y relevancia

No hay registros que indiquen cuando la guitarra mejoranera entro en el escenario de las cantaderas sin embargo su importancia es palpable La Decima es flexible y es de suponer que puede acompañarse musicalmente con otros instrumentos pero tradicionalmente no se hace la Decima glosada tiene una categoria que representa lo mas escogido de la literatura por lo tanto es colocada en el erudismo poetico no solo pertenece al hombre de machete y cutarra mas bien la apreciamos en escenarios distantes al que tiene un jardin popular

La Decima como expresion autonoma navega hacia otras fronteras mostrando el esplendoroso siglo de oro de la peninsula Iberica este estilo poetico aparece en el cancionero de Baena En las glosas del Marquez de Santillana y en los textos de Juan de Encina Juan de Mena Juan de Mal Lara y Fernandez de Heredia sin embargo en Panama se adopta el estilo Espinel en honor al creador Vicente Espinel no obstante fue Lopez de Vega quien le dio categoria de Espinel evidenciando la estructura dada por el creador en cuanto a la rima ***ABDAACEDDE***

La misma reune elementos propios que le dan autonomia y la caracterizan poetas improvisadores interpretes acompanantes

Sin embargo no se sabe con exactitud cuando fue incorporada la guitarra nativa mejoranera para acompañar el canto de la Decima y mucho menos cuando se le etiqueta como canto de mejorana haciendo mencion de la guitarra criolla

Tradicionalmente se ha asumido ese titulo para identificar a un genero que tiene su propia autonomia de sus origenes

La Decima en Panama tiene diferentes matices y dimensiones producto de su desarrollo y evolucion en el entorno no escapa tampoco a los aportes de otras culturas ya que Panama desde tiempos inmemorables ha sido pais de paso y de estadia para otras culturas

En sus inicios la expresion cantada o tardes de cantaderas eran momentos de diversion personal para disfrutar para expresar momentos del diario vivir no mediaba el aspecto economico mas bien era un encuentro entre el interprete y su espiritu a lo que definiria como catarsis espiritual

1 Clasificacion del Genero

La clasificacion que aparece responde a varios autores entre los cuales tenemos a Manuel Fernando Zarate (q e p d) la misma aparece registrada en el libro Tambor y Socavon y en el libro Patria y Saloma de la UNESCO

En esos apartados se refiere a la Decima como evento popular la Decima como espectaculo y la Decima en Panama Sin embargo se hace referencia al genero como un todo de alli que surge entonces una contradiccion en cuanto a la terminologia que pueda definir claramente las areas que encierra este genero

a Como evento popular

La Decima es muy popular en Panama podriamos decir que se practica en toda la geografía nacional como expresion popular por lo tanto se ha convertido en una actividad que moviliza a un publico especifico que le gusta y se identifica con esta expresion popular

Anteriormente las cantaderas de Decima como se les llama era una actividad que pertenecia a una geografía especifica la campiña interiorana en consecuencia no era actividad de las urbe capitalina mas bien era una expresion de los campos que complementaban actividades bailables populares y tambien las faenas diarias

En la decada del setenta la Decima como expresion emigra hacia la capital donde todavia no era aceptada mas bien se denigraba a las personas que practicaban esta expresion folclorica sin embargo la presencia y perseverancia permanente por parte de entes del folclor logra que la Decima se coloque en un espacio importante que inclusive ha sido centro fundamental para promover valores a través de concursos

La Decima se practica a todo nivel economico alto artistas del folclor ninos niñas etc

En eventos como patronales festivales ferias fiestas populares el canto de la Decima juega un papel fundamental como atraccion y como actividad generadora de economia

b La Decima como espectaculo

Habria que definir un poco mas el alcance que tiene la palabra espectaculo y observar como la Decima es utilizada con que finalidad y con que proposito sin embargo la tecnologia ha jugado un papel fundamental en el desarrollo expositivo de la Decima como expresion folclorica En el presente apartado profundizaremos un poco mas sobre como la Decima se le ha posesionado en nuestro medio y como va evolucionando con el devenir de los tiempos

La Decima anteriormente como actividad se desarrollaba naturalmente sin elementos que la adulteraran solo los giros melodicos que los diestros cantantes o interpretes le agregaban y cuando lo hacian siempre cuidaban el sentido original del genero en esa epoca no existian recursos tecnologicos y las cantaderas eran espontaneas y al natural por lo tanto la exquisitez del canto complementado con un buen tema literario y un diestro tocador de guitarra hacian de esta expresion un deleite espiritual tanto para los interpretes como para las personas que escuchaban

atentamente a los trovadores

Como fenomeno social la decima estaba cargada de muchos valores no existian palabras ofensivas obscenas el reto lo definia el peso tematico cargado de un repertorio austero donde cada exposítor hacia gala de sus destrezas como cantante y como improvisador el acompañante o musico guitarrista era diestro en la ejecucion del torrente y se apegaba a la melodia fundamental del torrente y no lo contaminaba con giros que no pertenecian a la secuencia armonica del torrente sus improvisaciones eran rigurosas y aqui cabe mencionar un guitarrista muy famoso Enrique Enrique Serbia

En sintesis el canto de la Decima era un momento de esparcimiento era un evento familiar era un encuentro con el sentimiento mas puro con nuestra campiña interiorana

C LOS MEDIOS TECNOLOGICOS COMO RECURSO IMPORTANTE

Con la aparicion de los medios de comunicacion como la radio la television centros para realizar grabaciones de discos asi como tambien los equipos de amplificacion bocinas microfonos consolas y procesadores de sonido la Decima tenia un giro importante y se posesiona en el medio

Los musicos y los interpretes se ajustan y reacomodan para sacarle el mejor provecho a la actividad que realizan de alli que entonces empiezan aparecer las

primeras grabaciones primero en casetes despues en discos de cuarenta y cinco revoluciones posteriormente LP y por ultimo CD (discos compactos) conjuntamente con las grabaciones las transmisiones por medio de la radio se hacen mas comunes e importantes Creemos sin temor a equivocarnos que la radio ha jugado un papel fundamental en la evolucion del genero Decima surgen los programas radiales donde el plato fuerte son las tardes de cantaderas

Con la aparicion en television de programas culturales que evidencian las tradiciones folcloricas de la Decima tales como Hecho en Panama Raices de SERTV Aires de mi Tierra Semilla de Cantores y Reto de Trovadores le han dado un impulso importante a este genero ya que se empieza a conocer a los actores principales que desarrollan esta actividad incidiendo fuertemente en esta expresion sin embargo el enfoque es mas comercial que educativo no obstante ayuda de una u otra forma a que esta expresion autentica se conozca con mayor propiedad

Las tardes de cantaderas mueven la economia informal otrora la actividad era complementaria a un baile popular a una patronal a un festival etc Se podria asistir sin costo alguno para el observador actualmente no es asi La Decima se ha convertido en un ente meramente comercial la Economia que circula en la actividad impacta tanto a empresarios artistas publico espectador donde la mayor ganancia la reciben las empresas licoreras

1 En Tarima

Las cantaderas han salido del terreno para caminar por grandes escenarios es asi como de un portal de una casa pasa a una modesta tarima conocida popularmente como tar ma llega a las grandes escenarios tipicos conocidos como jardines de alli a teatros paraninfos valores de clases y asi sucesivamente llega a los medios televisivos radiales y medios escritos es en sintesis una aproximacion de como este genero ha tenido que evolucionar para ubicarse en un sitial importante sin embargo con la evolucion y desarrollo del canto de la Decima en grandes escenarios tambien se ha perdido elementos caracteristicos e importantes del genero haremos mencion de algunas de estas caracteristicas

- El canto de la mejorana mantenia la esencia de la expresion pura del panameño ahora incluyen torrentes o melodias foraneas que en nada enriquecen
- Al estilo tradicional el artista o trovador era mas sutil en el uso del idioma español Ahora acomodan palabras de doble sentido y hasta vulgares la expresion del cantante era mas recatada
- Ahora hacen gestos vulgares estos señalamientos lo hacemos con el proposito fundamental de evidenciar aspectos que deslucen a un genero digno y admirado tanto por niños jovenes y adultos

D LA DECIMA EN LOS MEDIOS DE COMUNICACION

Sin lugar a dudas los medios de comunicacion han jugado un papel fundamental en el desarrollo del género Decima en consecuencia el trovador puede observarse escucharse aparece en los medios escritos en propaganda y hasta en internet significa entonces que la cobertura es completa

La radio a nuestro parecer es el medio que mas ha difundido el canto de Decima ya que las propagandas que se escuchan en diferentes emisoras sobre actividades tipicas donde se realizan cantaderas son constantes ese tipo de propaganda ha generado renombres para el artista trabajo para el locutor y audiencia para la emisora que pasa la propaganda

Las transmisiones radiales han permitido disfrutar desde la comodidad del hogar de una buena tarde de cantadera con solo ubicar el dial de la radio en la emisora que esta trasmitiendo

La cobertura de la radio va mas alla abarca entrevistas en vivo con los trovadores se efectuan comentarios se interactua con el publico oyente y se hacen programas de remembranzas etc

Hacemos una sintesis de algunas radioemisoras que trasmiten programas de cantadera de Decimas Radio Tembleque Radio Mia Radio Sonora Radio Peninsula Radio Reforma Hondas del Canajagua Hondas Chiricanas Radio Mensabe por mencionar algunas

Los medios escritos solo han realizado escasos reportes sobre el canto de

mejorana de Decimas descritos en cortos articulos de periodicos sin embargo a nivel de libros si existe registros importantes que dan fe del desarrollo de la Decima en Panama En esos textos encontramos aspectos que tienen que ver con composiciones tipos de torrentes interpretes etc

La television ha tomado aspectos de la Decima para proyectarla lo que se convierte en una proyeccion folclorica no autentica desde la perspectiva de entorno no asi de la misma expresion en si los programas de competencia de cantadores o reto de trovadores en cierta forma, estan condicionado a los intereses de los dueños de medio que les interesa solo el conocido raiting

Tambien se han desarrollado programas para los infantiles sin embargo carecen de estructura educativa donde a menudo se observa temas de doble sentido no propios para la edad de los participantes y asi sucesivamente se vende un proyecto discriminando elementos importantes que el medio ofrece para hacer docencia

Son muy pocos los foros que se realizan para darle realce a la Decima como expresion autentica no obstante se hace necesario insistir en que todos los medios de comunicacion son importantes para la expresion del genero lo que hace falta es educar a los actores para que hagan un buen uso del medio

E LA DECIMA COMO SABER GENUINO DEL PUEBLO

El genero Decima nace en las entrañas del saber popular es una expresion

autonoma que combina habilidades y destrezas con la literatura Ella crece y se desarrolla espontaneamente tiene el poder de unificacion lo que lo hace un medio excelente de comunicacion en consecuencia su evolucion y desarrollo esta ligado al quehacer diario de alli la importancia de la misma

Las posiciones encontradas que se generan con respecto a la originalidad y a los nuevos elementos introducidos en el genero permiten hacer una lectura que evidencie el estado actual de la misma

Hay que tomar en cuenta que este genero musical es muy susceptible y por lo tanto los elementos no propios del estilo pueden enquistarse y mimetizarse haciendolo parecer propio no obstante se requiere de un estudio mas profundo para analizar en su contexto como estan estructurados los elementos propios y de que forma han sido afectados

La Decima desde su creacion literaria hasta la incorporacion interpretativa reviste un caracter de diversion de encuentro espiritual de momento ameno de esparcimiento Ella transcurre naturalmente con un repertorio propio con cadencias y giros melodicos que le dan la caracteristica con una expresion literaria que puntualiza e identifica lo que se quiere expresar en consecuencia reune todos los elementos necesarios para transmitir conocimientos para educar que es lo que pensamos que esta haciendo falta profundizar

En nuestros campos la practica del canto de la Decima nos muestra dos posiciones la primera que nace de la aceptacion Popular y por lo tanto es normal

escuchar ***voy para una cantadera de Decimas'*** sin embargo a raiz de la aparicion en el escenario de una pequena guitarra de cinco cuerdas conocida como **'mejoranera** surge un nuevo nombre para etiquetar a esta expresion popular que aparece en America para la epoca del descubrimiento

Es el maestro Juan Andres Castillo el que define al genero como cantadera de mejorana haciendo alusion a la pequeña guitarra autoctona sin embargo es una definicion abrigada y alimentada por el autor y ejecutante de mejoranera

En los siguientes apartados revisaremos el papel que juega esta guitarra dentro del grupo musical que se utiliza para acompañar a los trovadores en las cantaderas populares

CAPITULO III

COMPOSICION DE LA DECIMA

A COMPOSICION DEL TEXTO LITERARIO DE LA DECIMA

Para iniciar este aspecto importante de la Decima en su forma literaria habria que remontarse a un pasado lejano dotado de dramaturgos en el siglo XVI y XVII quienes sistematizaron el texto

La Decima pasa por el laboratorio oral y se resguarda en el saber campesino sin embargo la esencia de la poesia tiene fuertes indicio de que fue concebida para el canto la copla le da concrecion a la poesia siguiendo modelos de los copleros se dice que la Decima en su desarrollo tuvo como antecedente la copla real

Por lo general la estructura de la Decima que se canta en Panama es la de los españoles, que consta de ocho versos octosilabos y con rima estrictamente consonante no obstante existen otras formas de Decimas a saber asonantes con pie forzado latiguillo con redondilla lebies etc pero lo que ha prevalecido en nuestro medio es la rima estrictamente consonante

1 Estructura de un pie de Decima

Se le dice pie de Decima al conjunto de ocho versos que constituyen la estrofa de la Decima con el nombre de verso se identifica a cada linea escrita

Estructura ritmica el primer verso rima con el cuarto el cuarto con el quinto el segundo con el tercero el sexto con el septimo y el decimo y el octavo con el noveno

Representacion visual con letras o vocales y consonantes

ABBAACCDDC

Ejemplo N°1 de un pie de Decima

Manuel Zarate Salia
Con el despertar de la aurora,
Y junto a su esposa Dora
La campiña recorria,
En su cuaderno escribia
Lo que iba examinando
Y ademas clasificando
Cada expi esion regional
Pues su entrega era total
Cuando estaba investigando

Autor Jose de Jesus Crespo

a Redondilla

La redondilla es el conjunto de cuatro versos perfectamente variados. la importancia de la redondilla radica en que el tema central de la Decima tiene que esbozarse a principio en la redondilla otro aspecto importante en este estilo de Decima es que el poeta solo tiene cuatro pie de Decima para expresar el tema central que tiene que ir en perfecta concordancia con lo expresado al inicio ademas al final de cada pie de Decima tiene que aparecer la linea de verso que corresponde a la redondilla a este tipo de versificacion tambien se le conoce con el nombre de pie forzado

Ejemplo N 2

Decima honor a Manuel Fernando Zarate

Autor Jose De Jesus Crespo

Redondilla

Cuando estaba investigando las facetas del folclore ponia todo su amor

Zarate Manuel Fernando

Pie de verso

Con proyeccion nacional

Para resaltar lo nuestro

Concibio el plan maestro

De su grandioso festival

La mejorana raizal

Su reino fue cimentado

Y sonrio la Patria cuando

El pueblo de Guarare

Realizando el sueño de

Zarate Manuel Fernando

Observe que el verso responde al ultimo pie de Decima y el ultimo verso de remate es el verso que aparece al final de la redondilla sin embargo existen Decimas donde al final este tipo de Decimas es de estructura un poco mas libre solo se exige que al final del pie aparezca el verso que es la base tematica

Ejemplo N 3

Tema al Rico no le interesa

Autor franklin Ortega

Cuando el pobre le trabaja
Al rico que muy bien vive
En pago solo recibe
Una misera migaja
Porque al pobre le ultraja
Y es golpeado con rudeza
Si el es humano y confiesa
Sentir el dolor a diario
Pero su triste calvario
Al rico no le interesa

En el ejemplo anterior el pie que debe aparecer en todos los versos es AL RICO NO LE INTERESA otra caracteristica de este tipo composicion es que el autor puede escribir los pies de Decima con redondilla el compositor tiene que apegarse estrictamente a los cuatro versos de la redondilla

Tambien existen composiciones libres donde el tema puede ser desarrollado con mas flexibilidad sin embargo siempre se debe mantener la coherencia tematica en la estructura de la misma existe una linea imaginaria que separa la estructura logica de la Decima con el tema central de la misma

Hemos tratado de aportar ejemplos de diferentes estilos de composición decimista Observese el siguiente ejemplo

Ejemplo N°4

Titulo existen inconvenientes

Autor Santos Diaz

Existen inconvenientes
Con los derechos humanos
Por sentimientos villanos
Entre el comun de la gente
Personas que simplemente
Ignora que la igualdad
Le concede la bondad
Actuar sin egoismo
Para salvar al abismo
Donde impera la maldad

Analisis de los ejemplos de composicion de pie de Decima expuestos

- Ejemplo N 1 La redondilla

El primer verso hace alocucion a las labores de investigacion que el profesor Manuel F Zarate realizaba a diario en el area folclorica el segundo verso menciona las diferentes expresiones y facetas folkloricas el tercer verso denota la importancia que tenia para el estas expresiones y por el ultimo se rotula con el nombre de la pasion que hacia en toda esta labor investigativa

Se puede observar coherencia logica en la centralizacion del tema en base a esa estructura inicial se desarrollara el tema central

Existen otros tipos de redondillas que se utilizan para otras expresiones

folclorıcas estas pueden varıar consonantemente asonantemente o sımplemente no rıman

A contınuacıon colocaremos un breve ejemplo de una redondılla de tıpo jocosa que se utılıza para complementar el desarrollo de una saloma

Redondılla

Autor Raul Vıtal

Me he vısto una muchachıta
Delgadıta de cıntura
Ella sırve para remedıo
Yo que tengo calentura

La rıma a parece consignada en el segundo y cuarto verso el prımero y tercer verso son totalmente lıbres este tıpo de redondılla no se usa para la estructuracıon escrıta de una Decıma ya que para la mısma el autor debe cenırse a parametros pre establecıdos reglas de composicıon

b Pıe de Decıma

Observese que los dos prımeras pıe de versos que se utılızaron para ejemplos guardan una coherencıa perfecta en la estructura total del mısmo exıste perfecta armonıa en el desarrollo total de la composicıon sın embargo en el sub sıguıente ejemplo se observa muy levemente el tema central consideramos que le falta dominıo de los verbos correctos el uso de verbos en sıngular y plural evıdencıa una falta de dominıo en la estructura y defınicion tematıca

SISTEMA DE BIBLIOTECAS DE
UNIVERSIDAD DE PANAMA
(SIBIUP)

c Decima libres

Tambien existe la composicion libre de una Decima pero siempre siguiendo las reglas de composicion la misma debe tener coherencia en el desarrollo del tema, debe rimar perfectamente para este tipo de composicion El autor tiene plena libertad en el desarrollo del tema elegido para la obra significa que puede estructurar una Decima de seis pies hasta veinte lo que considere necesario para agotar la profundidad del tema Sin embargo no es recomendable porque a la hora de interpretarlo el trovador escogera los versos que le resulten mas interesantes ya que por factor tiempo en una cantadera no puede cubrir o expresar todos los versos de la Decima Ejemplo

Una guinea madura
Sobre un tallito afligido
Y sobre un guineo podrido
Una cascocha cantaba
Un canario la miraba
Al momento que decia
Hay hermosa melodia
Pero por lo mal que vistes
No podras comer alpistes
No tener la vida mia

Autor DR

B LOS TEMAS Y SU SIGNIFICADO

La Decima como composicion literaria es flexible y permite que el compositor escriba sus versos dedicado a cualquier tema bien sea de historia patria de amor de tragedia de jocosidad de politica de enamoramiento temas religiosos de controversia o reto para ensalzar a un amigo que cumple años etc

Es importante destacar que al momento de interpretar una Decima con un tema especifico se escogera el torrente que se adecue mas al tipo de mensaje del texto de alli la importancia de los diferentes torrentes que se usan en tardes de cantadera

En este apartado mencionaremos algunos ejemplos de Decima y lo que permitira poder entender el tema y su desarrollo

1 La Decima de amor

El amor es un sentimiento que toda persona cobija en su ser por lo tanto a diario se vive con intensidad los temas que se utilizan para estructurar una Decima hablan del amor sublime y puro pero tambien de desencantos en consecuencia son muchas las Decimas dedicadas a esta parte del ser humano

De amor

Autor RV

El amor es un sentimiento
Que nace del corazon
Te enciende de pasion
Y te hace sentir muy contento

Es como el soplo del viento
Que acaricia suavemente
Esta en los sentidos y la mente
Y no se puede ocultar
Al amor es como el altar
De la vida y el subconsciente

Hemos podido revisar aspectos importantes de la Decima como texto sin embargo el aspecto musicologico es igual de interesante a continuacion hacemos un acercamiento de la Decima y su vigencia en Panama

La Decima popular pareciera extinguirse en algunos paises latinoamericanos en nuestro pais no solo tiene vigencia sino que se observa la aceptacion del genero literario en todos los niveles significa que tiene un repunte importante en el medio o seno popular

Su trayectoria ha recorrido parajes inhospitos y tambien escenarios de la urbe capitalina asi que la Decima espinela la podemos encontrar en todas las provincias centrales Los Santos Herrera y Veraguas donde la misma se practica con mayor efervescencia En la ciudad capital todos los fines de semana se realizan cantaderas de Decimas como evento de apertura para las festividades bailables de la musica tipica popular

En el presente apartado hacemos mencion de algunos cantantes de Decimas cabe señalar que anteriormente esta expresion popular solo la interpretaban los hombres las mujeres lo hacian cuando realizaban las faenas de

la casa y en momentos que se encontraban solas actualmente eso ha cambiado ahora la mujer ha tomado un sitial importante en la expresion de la Decima

Seguimos observando el recorrido de la Decima en la provincia de Colon son pocos los interpretes de este genero y lo mas curioso es que han triunfado a nivel nacional dos damas Mary Morales la Sirena del Atlantico con mas de veinte años de trayectoria como cantante de Decimas y la nina ganadora del concurso televisivo semillas de cantadores

En Darien los que practican este genero son interioranos colonos en la provincia sin embargo no se ha destacado el genero como tal

En Panama capital si se han destacado varios cantantes Prudencio Ramos de Chepo Yazmin Munoz de la Chorrera y asi sucesivamente la Decima transcurre por todo el pais

La Decima ha sobrevivido en circunstancias dificiles durante el desarrollo de nuestra Republica recordemos que Panama como pais libre y soberano es joven no obstante en la epoca de la colonia americana la Decima resiste y se consagra en el seno de las Provincias Centrales de alli que en la epoca militar la Decima se utilizo para exaltar la ideologia politica del General Omar Torrijos Herrera renaciendo fuertemente en la urbe capitalina La Decima llego para quedarse para diseñar un modo de vida para expresar sentimientos para educar y por ultimo cimentar el sentimiento puro que nace de lo profundo el campesino panameño aquel que dia a dia diseña y estructura una forma de ser lo que se

traduce simplemente en una identidad propia

2 Causas de la presencia de la Decima en Panama

Serian muchas las interrogantes que habria que responder a esta inquietud no obstante hay que apuntar a tres razones fundamentales

1) La fuerte tradicion folclorica y popular herencia europea que en su viaje trajo consigo literaturas instrumentos musicales al que le agregarias el autentico sabor panameño
2) El renacer impetuoso de grandes estudios de nuestras expresiones tradicionales como Manuel Fernando Zarate Narciso Garay Gonzalo Brenes entre otros que de una manera u otra nos han dejado una literatura exquisita como legado cultural que registra aspectos importantes de la Decima tanto cantada como instrumental
3) En tercer lugar el auge de la incipiente industria de fiestas populares que acogen a la Decima como parte de su oferta atractiva a la cantidad de personas que asisten a estos eventos que en algun momento era de tipo familiar pero que ahora se ha generalizado

El registro en cassettes CD Videos de cantaderas en vivo y en grabaciones de estudio permite que el genero perdure en el tiempo

Ademas de publicaciones escritas sobre Decimas de diferentes autores que de una u otra forma buscan la forma de ofrecerle a los seguidores de ese genero sus composiciones y por ultimo la insercion del Ministerio de Educacion en concursos importantes donde el estudiante hace gala de su habilidad y destreza en el canto de la Decima Estos concursos son Concurso de canto de Decimas para proteger al Medio Ambiente en el marco de los concursos estudiantiles de la voz y el canto Manuel y Dora Perez de Zarate existe una seccion dedicada al canto de la Decima aunque en el concurso dice canto de mejorana para resaltar la importancia de la guitara criolla conocida como mejorana

Consideramos que estas son las bases que sustentan al genero tanto cantado como escrito gracias a esa contribucion de todos y todas la Decima revive como manifestacion autentica de Panama El profundo aroma a sentido patriotico llevo al escritor coclesano Abraham Campos a expresar lo siguiente

panameños y ciudadanos
debemos cuidar la patria
porque nos la arrebataste
el poder americano

El poeta Pablo Zeballos improviso esta redondilla

si la guerra termina
Porque el gringo no ha salido
Todavia tiene invadido
El territorio que ocupa

Se evidencia claramente que la copla permite protestar sin lanzar un disparo el poder mortífero de la letra rebasa muros claustros y se rige permanentemente en la vida del ser humano

CAPÍTULO IV

EL ARTE DEL CANTO DE LA DÉCIMA

A CANTO DE LA DECIMA

Interpretar o cantar Decimas es un arte que requiere de elementos fundamentales para darle el toque necesario y agradable debe poseer y tener buen tono de voz ademas darle un sentido ritmico estable estos factores son necesarios para desarrollar las melodias que se imponen en cada secuencia armónica

Los giros melodicos dan la sensacion de continuidad dentro del discurso sonoro emitido por la voz se acostumbra siempre entonar una saloma como apertura inicial para despues desarrollar el tema

Para cantar dos trovadores necesitan la guia de un grupo pequeño de cuerdas en ocasiones usan solo la guitarra de seis cuerdas o espanola en algunas fiestas folcloricas como el Festival del Manito en Ocu y el Festival de la Mejorana en Guarare sólo se acompaña el canto y con la guitarra mejoranera En eventos populares hemos observado hasta dos guitarras interpretando juntas en programas televisivos una mejoranera como guitarra española y un violin en muy escasas ocasiones incursionar instrumento tales como el acordeon y el tambor y cuando lo hacen es para realizar un acompañamiento a una cumbia etc

De alli que los instrumentos musicales principales para acompañar el canto son *la mejoranera* que es la que debe iniciar el torrente y mantener la secuencia del mismo *la guitara española* que tiene como funcion principal llevar la secuencia armonicas durante el desarrollo del torrente cabe señalar que cuando la guitarra española se usa como acompañante principal la misma realiza la melodia

y los adornos necesarios para mantener el torrente *El violin* tiene una funcion especifica en el desarrollo del torrente agrega la melodia al inicio y en los espacios donde el trovador deja de cantar

En la actualidad esa forma de acompañamiento va cambiando lo que consideramos es parte de una aculturacion no propia ya que se han trasplantado torrentes foraneos se han incorporando melodias no propias de los torrentes tradicionales ademas se ha perdido el gusto tradicional del torrente se observa en concursos de toque de instrumento donde no existe el espacio para que cada uno se exprese ademas se les olvida el papel que tiene que ocupar en el desarrollo de la cantadera

Todos estos vicios estan ocurriendo actualmente en las cantaderas populares de Decimas con respecto al canto propio que es la parte que corresponde a los trovadores se ha perdido el estilo tradicional del canto de la Decima, la forma de canto anteriormente era mas melodiosa el trovador hacia alarde en el dominio de la tonalidad el discurso sonoro combinaba los registros bajos medios y altos ademas de los matices propios del canto rural

El falsete siempre fue una herramienta util para dominar los tonos muy agudos en consecuencia el cantor seguia originalmente la melodia que la guitarra mejoranera imponia los adornos el ornamento que se le agregaban a la melodia se le hacian en estricto apego a estilo

Tradicionalmente las coplas siempre han sido parte de los argumentos al

interpretar una Decima Otras formas de ponerle picardia por asi decirlo a la interpretacion era hacer uso de gestos realizados con la voz como lo son el grito el silbido y algunas frases cortas para animar la cantadera

El canto de la Decima ha recorrido la geografia nacional llegando a diferentes niveles con respecto al canto de alli que niñas y niños jovenes y adultos de todas las capas sociales practican este genero musical

A continuacion una lista de cantores y cantoras que todavia cantan a la Decima a la vieja usanza

- Antonio Toñito Vargas
- Benjamin Acevedo
- Mechi Acevedo
- Fernando Cigarrista
- Alfred Barrios
- Udaura Saucedo
- Juan Garrido
- Juan Andres Castillo
- Quince Vasquez
- Segundo Perez
- Anselmo Villareal
- Raul Vital
- Severino Medina

- Italo Herrera
- Bolivar Barrios
- Teodoro Batista
- Manuel Barrios
- Efrain Gutierrez
- Elias Saavedra
- Rodolfo Espino
- Miguel Villareal

B EL CANTO ACTUAL DE LA DECIMA

El canto en esencia sigue la misma estructura que se usa para cantar la diferencia existe en los matices y giros melodicos que tiene con caracter libre ya que el cantor no se ajusta a la melodia en cuanto a seguir estrictamente los giros que el torrente en el discurso musical ofrece sin embargo si se agrega estrictamente al tono del torrente Actualmente se le agregan frases de otros generos musicales a la melodia principal lo hacen para introducirle una dinamica diferente al desarrollo de la cantadera

El canto mas lineal y menos oscilante se aprecian voces muy saludables y con colores excelentes para el canto El erudismo del canto es muy poco utilizado mas bien es un canto natural con matices propios se combina la saloma el grito como elementos sustanciadores para el canto Los trovadores no matizan su canto

por lo tanto, es fuerte y directo. Pensamos que con tan buena voz el cantante actual no es consciente del valioso recurso que posee, es muy normal que su voz no dure mucho tiempo en optimas condiciones y eso se debe a que nuestro canto de Décima carece de tecnicismo en cuanto al uso correcto de la voz, no obstante sigue siendo una expresión rica en rudimentos naturales, las articulaciones de canto jondo son obvios e interesantes.

A continuación una lista de cantores y cantoras de Décimas.

- Jazmín Muñoz
- Mary Morales
- Yayita Murillo
- Miguel Rivera
- Guico Rodríguez
- Bebito Vargas
- Prudencio Ramos
- Lili Samaniego
- Sabustiano Tano Mojica
- Daire Moreno
- María del Carmen Marín
- Antonio Vargas.

C TORRENTES

El campesino nuestro carece de manejo de tecnicas buscados o propios del lenguaje musical sin embargo el aprendizaje oral le ha permitido comunicarse a traves de codigos gesticulares que son una forma primaria de lenguaje que se aprende cuando se nace de alli que la creatividad le ha permitido diseñar su propia forma de lenguaje y es esa forma primaria de comunicacion lo que se ha podido descifrar algunas rotulaciones estructuradas con razones fundamentales que la sustentan por otro lado los estudios cientificos de la musica a menudo discriminan el lenguaje musical tradicional bajo el pretexto de errores gramaticales no obstante si no pudieramos cantar con ese acervo cultural de nuestro campesino quizas el tema no fuera abordado con la justicia que se merece

1 Concepto

Torrente son secuencias armonicas y melodicas que el campesino utiliza para acompañar el canto de la Decima (canto de mejorana) Los torrentes estan estructurados sobre una base tonal y un sentido ritmico marcado por lo general se desarrolla con la tecnica como base dominante y subdominante o puede variar pero el circulo armonico se desarrolla basicamente en la tonalidad que se interpreta el mismo

a Los nombres de los torrentes

Tambien nuestro campesino ha elaborado nombres para cada torrente eso sucede por funcionalidad ya que al desconocer de teoria musical para ubicar la referencia tonal el les pone nombres muy interesantes

Los nombres pueden colocarse en honor al que creo al torrente en homenaje a un pueblo o bien puede llevar el nombre de una ave de corral asi mismo puede referirse a un caballo o un instrumento musical el llanto de un ser humano lo interesante es que cada nombre identifica el estilo del torrente ademas que señala que tipos de temas pueden interpretarse con cada uno de ellos tema de amor de enamoramiento o controversia entre otros

b Nombre de los torrentes y su tonalidad

En la gerga tradicional se habla de siete torrentes que se usan para el acompañamiento del canto de la Decima sin embargo al transcurrir del tiempo han ido apareciendo otros torrentes con otros nombres y que actualmente han sido incorporados en las tardes de cantaderas inclusive ya se estan interpretando torrentes extranjeros pero con un grado de sabor panameno

En el presente apartado solo vamos a mencionar los mas comunes como referencia importante en el contenido total de este trabajo

Zapatero	tonalidad	La MJ (La Mayor) (A
Mesano	tonalidad	Re MJ

Gallina o Gallino	tonalidad	La m
Gallino Lamento	tonalidad	Mi m
Gallino Chitre	tonalidad	Si m
Gallino Zarate	tonalidad	Re m
Llanto	tonalidad	Re m
Pasitrote	tonalidad	La MJ

Torrentes extranjeros importados de Venezuela Cuba y Puerto Rico donde tambien existe la tradicion decimista

Joropo Venezolano	Re m
Guajiro Cubano	La m
Punto Cubano	Re MJ
Jibaro Puerto Riqueño	Re MJ

Secuencia armonica de cinco torrentes para el canto de la Decima

1 Mesano Tonalidad Re Mayor secuencia armonica

2 Gallina o Gallino Tonalidad La menor secuencia armonica

3 Zapatero Tonalidad La Mayor secuencia armonica

4 Llanto Tonalidad La Mayor secuencia armonica

5 Pasitrote Tonalidad La Mayor secuencia armonica

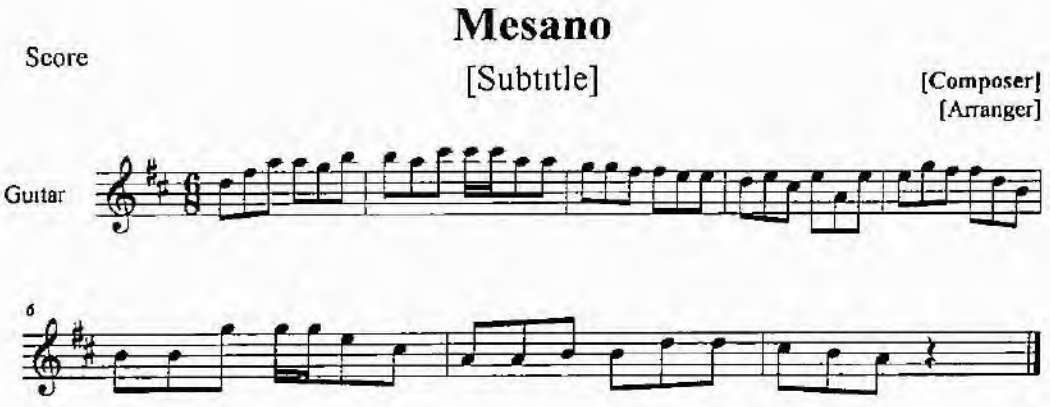
Hay que señalar que las tonalidades marcadas en los torrentes mencionados corresponden a la ejecucion con la guitarra mejoranera sin embargo cuando se acompaña con guitarra acustica esas tonalidades pueden variar importantemente recordamos que las caracteristicas de ambas guitarras son diferentes

Por ejemplo la mejoranera solo tiene cinco cuerdas de naylon la guitarra acustica tiene seis cuerdas de metal la ejecucion de la mejoranera es totalmente diferente en consecuencia los resultados son distintos

2 Ejemplo de melodias de cinco torrentes

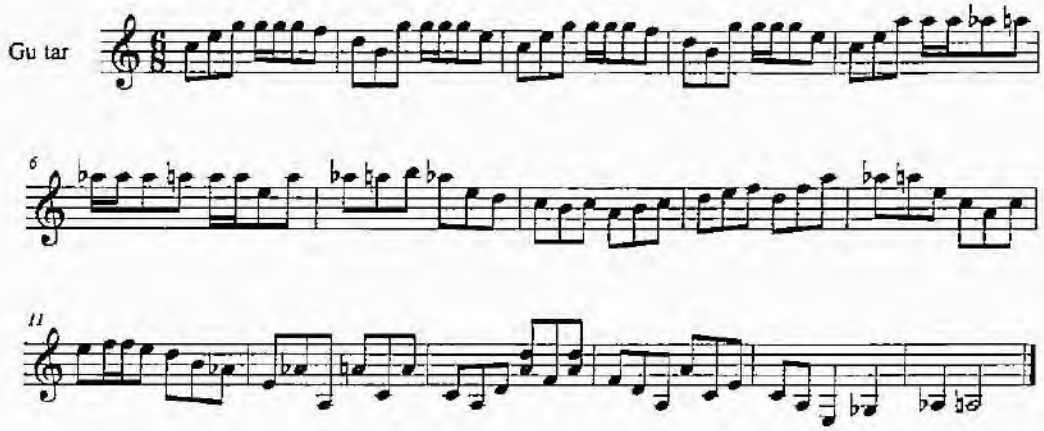
En el siguiente segmento mostraremos ejemplos de partituras aspectos importantes de algunos torrentes con respecto a la melodia como referencia para entender mejor su desarrollo tematico con respecto al acompañamiento del canto de la Decima

- Mesano



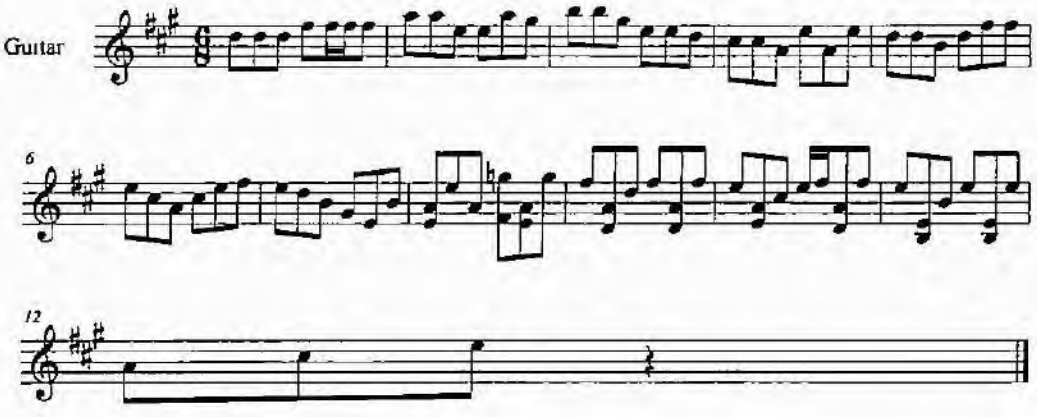
- Gallino

torrente gallina



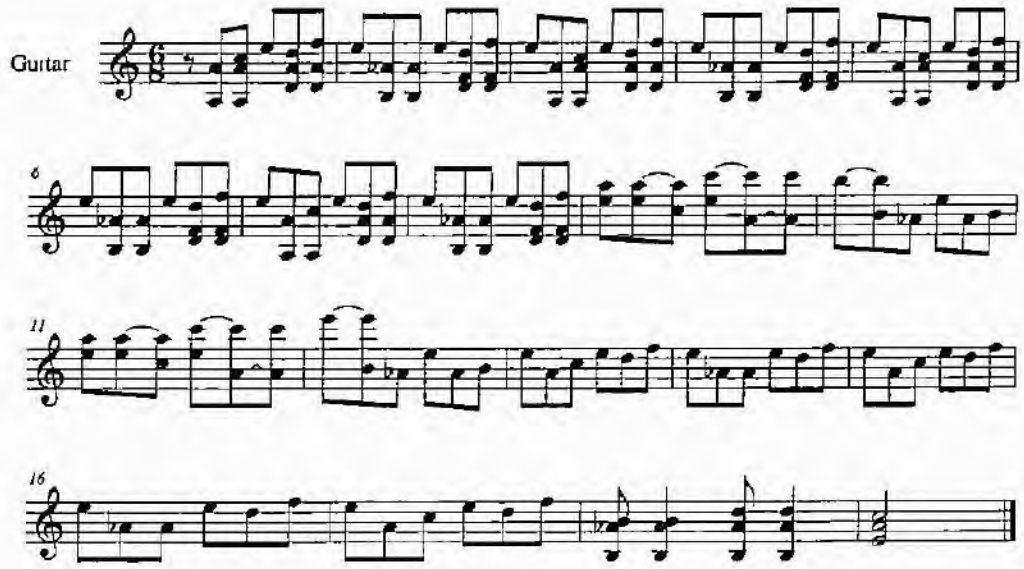
- Zapatero

zapatero



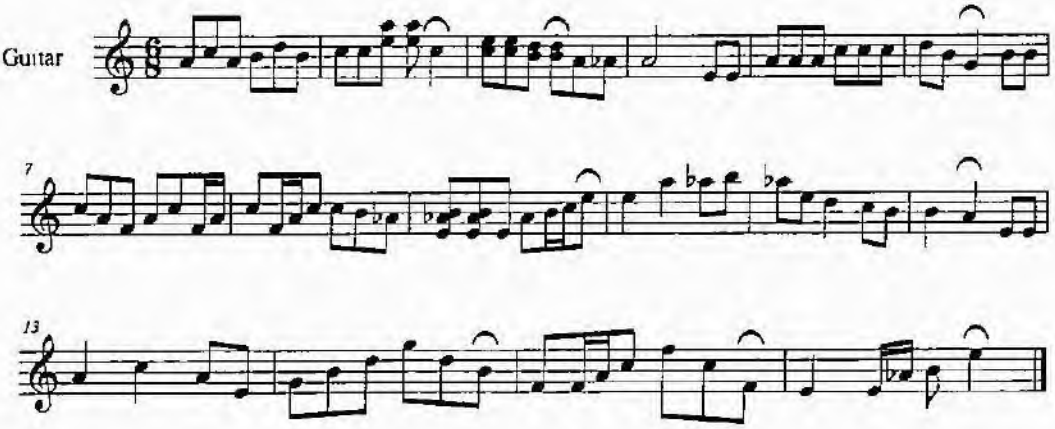
- Gallino Picao

gallino picao



- Llanto

llanto



3 Los torrentes y sus usos

Como toda expresion popular emanada del pueblo nos propone significado para los diferentes usos es asi como surgen las diferentes secuencias armonicas torrentes el creador o autor escribe el cantor interpreta y ajusta el texto a la secuencia armonica mas adecuada es un proceso muy interesante ya que el compositor rotula el texto literario con un nombre o una frase completa lo que permite asignarle un torrente adecuado el mensaje de la literatura de la Decima sugiere muchas incognitas

Los torrentes en tono mayor son ideales para interpretar Decimas con temas de argumento lirica v jocosidad etc Los torrentes en tonos menores como gallino gallina lamento son adecuados para cantarle al amor a la nostalgia a situaciones que pasan en el diario vivir el zapatero adecuado para el canto de Decimas de chacoteria

Para las famosas controversias se utiliza el gallino picao Vamos a explicar un poco mas que significa esta parte en el canto de la Decima

En una tarde de cantadera es obligatorio que exista un duelo un reto una controversia entre los trovadores las tres formas de llamar a esta forma de interpretacion son correctas

Un reto sugiere combate dime que te dire pero desde la perspectiva intelectual donde el trovador hace gala de sus destrezas para improvisar al momento sin embargo esta forma de canto tambien en algunas ocasiones ha

provocado problemas personales entre los cantadores ya que los versos que se improvisan son de contenido fuerte y ofensivo

La controversia requiere la habilidad para improvisar al momento para improvisar el cantante tiene que combinar claramente las diferentes estructura de rima metrica sentido ademas de tener bastante argumento

a Gallino picao

El nombre hace referencia a la velocidad la ejecucion de este torrente es mas rapido que los demas lo que impone un grado de dificultad al cantador ya que por la rapidez de la ejecucion del torrente asi mismo el trovador tiene que cantar e improvisar es un torrente muy alegre y esperado en todas las cantaderas el mismo se utiliza para culminar las actividades en tardes de cantaderas

Los temas tratados pueden ser de doble sentido de valentia de oportunidad conocimiento de burla entre otros

En Panama existen trovadores muy capaces al momento de improvisar posen una capacidad de memoria excelente con dominio de los verbos de la materia en sintesis dominan lo que es el canto

Mencionaremos algunos como referencia

- Benjamin Acevedo
- Prudencio Ramos
- Lily Samaniego

- Miguelito Rivera
- Tano Mojica

El torrente llanto posee un nombre muy profundo hace referencia al dolor la tristeza es interpretado en tono menor este torrente posee una melodia especifica, una tesitura propia Con este torrente tambien se le puede cantar a lo divino

4 Desarrollo musical de un torrente

Para cantar una Decima se requiere fundamentalmente de un torrente a secuencia armonica que sirve como acompanamiento y referencia tonal para el interprete

El trovador con una saloma rica en giros melodicos (sin texto) con una emision bucal clara siguiendo la melodia que la guitarra entone en algunas ocasiones el cantor hace alarde de destrezas con su voz y matiza con colores propios del torrente la ejecucion melodica hace espacio donde anima al ejecutante de la guitarra y literalmente al instrumento como forma de identificacion y para complementar la exposicion de la Decima a continuacion un pequeño ejemplo echale guitarrita compañera pongale pongale sentimiento que yo le pongo el corazon por alli mismo compañero

Tambien se aprecia con frecuencia utilizar textos de otros generos musicales que acomodan para enriquecer las aereas donde el trovador no

interviene por ejemplo por alli paso que lo bide (vi) yo son las flores del camino que me hacen recordar y asi sucesivamente se van entretejiendo generos musicales no propios del cantor de la Decima pero para que de una a otra forma le dan vistosidad y riqueza al genero

Despues que el trovador realiza la saloma inicial puede interpretar el primer pie de verso al compas de la guitarra cuyos acordes se realiza de acuerdo al desarrollo del texto despues que el cantor termina el texto la guitarra tiene un espacio para adornar o improvisar en forma de soliloquio son adornos cortos

Para permitirle al guitarrista que haga gala de sus destrezas al ejecutar nuevamente vuelve al torrente e inicia el cantador con la saloma y el siguiente pie de verso hasta finalizar la Decima

Cuando se acompana con guitarra acustica y guitarra mejoranera por general la guitarra mejoranera mantiene el torrente en forma de puntero y la guitarra aportar los acordes correspondiente de vez en cuando alternan las funciones

Cada torrente impone una tonalidad que le da la caracteristica al mismo con respecto al cantor cada trovador tiene su propio color de voz y estilo para cantar en consecuencia se puede observar y escuchar como cada uno matiza su ejecucion sin embargo en consecuencia se puede observar y escuchar que cada uno matiza su ejecucion el torrente tiene una secuencia de ejecucion que el cantante tiene que seguir obligatoriamente

Si bien a nivel tradicional se determina un instrumento para el canto de la Decima eso no significa que no se puedan incorporar otras

5 El torrente en si como genero melodico

Tiene muchos aspectos dignos de analisis aspecto que nos permiten conocer interioridades etnomusicologicas La forma de rasgueo o charrasqueo (vocablo popular) es muy distinto en una guitarra acustica que una guitarra mejoranera la forma de afinacion tambien es diferente con respecto al afinamiento Cada instrumento tiene un vocabulario propio por ejemplo en la mejoranera se habla de peralta bajo peralta alto por veinticinco seis maulina etc mientras que en la guitarra acustica se menciona el nombre del torrente y automaticamente el ejecutante sabe cual es la tonalidad sin embargo nuestros guitarristas usan como herramientas indispensable el capodraste lo que le permite ejecutar con mayor facilidad es tan importante este accesorio para la guitarra que si el guitarrista no lo usa el cantor no canta aduciendo cualquier excusa para no cantar

Observando el rasgueo con la mejoranera se hace hacia arriba mientras que con la guitarra se realiza hacia abajo las acentuaciones son distintas ya que la mejoranera presenta un grado de dificultad mas complejo eso se debe a el tamaño del instrumento cantidad de trasteras que se usan utilizacion y formas de los acordes tipos de cuerda el diapason presenta mas trastes las clavijas son mas estables las cuerdas en su mayoria de metal y de diferentes grosores en

consecuencia permite una ejecucion con mayor facilidad

Para apuntar en este trabajo algunas referencias creemos necesario citar algunos apuntes que aparecen en el libro tambor y socavon de Don Manuel Fernando Zarate texto que consideramos es de consulta obligatoria para toda aquella persona que estime conveniente realizar trabajos que tengan que ver con el patrimonio en materia de Panama

El profesor Manuel Fernando Zarate puntualizo sobre algunos antecedentes que existen con referencia al estudio del canto de mejorana como tradicionalmente se designa a este genero El mismo aparece en la pagina 173 y 174 del libro Tambor y Socavon en primera instancia menciona el maestro Narciso Garay y su obra cumbre Tradiciones y Cantares de Panama donde presenta cortas transcripciones del canto y acompañamiento de la mejorana seguidamente hace referencia del profesor Myron T Schaeffer autor del segundo breve estudio del tema con una vision generalizada del tema el cual se haya registrado en el boletin N° 2 del fenecido Instituto de Investigaciones Folcloricas de la Universidad de Panama, que data de 1941 el mismo ofrece transcripciones de musica y canto y con algunas metas analiticas sobre la parte musical

El tercer trabajo se debe al autor de tambor y socavon de Don Manuel F Zarate el mismo presenta un estudio general del tema sin embargo aporta muy poco con respecto a la trascripcion musical a acepcion de algunas afinaciones las que el campesino en lengua sencilla define como temple observando las cuatro

partituras que aparecen en la pagina 185 y 186 con cuatro sencillos pentagramas podemos apreciar que lo que aparece en cada uno son simples notas musicales en redonda una clave de sol al inicio del pentagrama y una enumeracion para cada nota de uno a cinco y en el siguiente grupo de pentagrama suponemos que es para la afinacion del socavon guitarra criolla de cinco cuerdas No obstante el intento de ilustrar es importante sin embargo el pentagrama no registra la tonalidad el patron ritmico y una division por compases lo que pudiera permitir analizar por compas que sucede al momento de la ejecucion musical

El siguiente estudio al respecto lo realizo el maestro Alfredo Montesa el mismo es un ligero estudio de la guitarra mejoranera sin embargo no hace referencia al canto es mas dirigido a la construccion del instrumento El maestro Juan Andres Castillo escribe El Maestro estudio y comprendio de la mejoranera como instrumento le agrega un disco compacto con una breve informacion sobre la afinacion de la mejorana no obstante el analisis del mismo no permite concretar algunas interrogantes sin embargo no se ha profundizado sobre analisis del canto

Con respecto a la guitarra acustica desconocemos algun trabajo que apunte sobre torrentes y su forma de canto en consecuencia queda el espacio para seguir investigando sobre el tema

D SOBRE EL CANTAR DE LA DECIMA

El cantar de la Decima sugiere un enfoque sosegado y tranquilo que permita hilar delgadamente la idea central de esta actividad que es muy genuina con mucho sabor a campiña interiorana desde alli trataremos de enfocar que significa v cual es su alcance ademas de ver como incide en la educacion nacional vista desde la academia

El titulo sugiere la expresion misma del genero melodia matices ritmo secuencia etc todo un conjunto de elementos sustanciadores que le dan sentido al canto Los rudimentos del canto son pequeñas formas espontaneas que nacen del pecho del cantor o trovador algunos matices surgen al calor de las cantaderas de forma natural no existe la preocupacion por los melismos y hoquetus que pueden surgir durante el desarrollo o discurso sonoro

Desde la perspectiva de como cantar la Decima involucra diferentes situaciones habilidad natural del trovador capacidad para improvisar buena diccion clara expresion gutural ademas de un buen manejo del aire en consecuencia cualidades que se desarrollan y aparecen en edades tempranas A ese aspecto le agregamos la influencia del entorno social en que el cantante crece por lo general son cantores campesinos donde la practica de esas expresiones culturales discurren cotidianamente sin mayor alteracion de manera que el niño o la niña escucha permanentemente este tipo de canto lo que le permite identificarse con el y posteriormente desarrollarlo es una externalizacion permanente Lo

que se conoce como proceso de transferencia directa no es otra cosa que escuchar permanentemente el tipo de la musica hasta que se logre memorizar desarrollar y expresar ya sea directamente por via oral o escuchando la radio

Por lo general siempre existe una persona que orienta el proceso de aprender a cantar Decimas

Es un arte que reune todos los elementos del saber oral sin embargo para poder alcanzar establecerse como trovador reconocido y aceptado entre el publico el cantante debe tener caracteristicas que lo diferencian y le permitan escollar

Puede tener talento para interpretar el canto pero a ese talento hay que agregarle destreza carisma capacidad de improvisacion buena voz presencia en la tarima e humildad si un trovador reune esas cualidades puede colocarse en sitiales importantes dentro de la profesion

E APORTE EDUCATIVO DEL CANTO DE DECIMAS

El presente apartado se refiere al aporte que hace el canto de Decima al rubro educativo Antes de profundizar en el tema vamos a señalar algunos aspectos necesarios que serviran como hilo conductor entre el canto de Decimas y la educacion verificar si los aspectos son significativos son concluyentes y que papel juega el Ministerio de Educacion al respecto

Historicamente en Panama el canto de la mejorana a discurrido de forma natural diriamos que hasta espontaneamente su significado no era sobresaliente

en consecuencia no era un tema que revistiera de importancia para la Educacion aquella que es formal y que establece sus procedimientos en un aula de clase entre docente y discente desde esa perspectiva vamos a enfocar el siguiente apartado

La Decima cantada toma vigencia entre los trovadores campesinos escuela que procede o tiene su nacimiento al saber oral escuela primaria del saber humano desde alli y por repeticion el canto de la Decima se aprende con pocos argumentos pero con una gran dosis de espontaneidad natural

Su aporte en materia para educar no es relevante mas bien surge como un espacio para divertirse lejos de trascender a los claustros academicos aunque su origen es propio del edurismo europeo sin embargo en Panama no se acoge como herramienta de enseñanza para desarrollar destrezas ludicas situacion que se mantiene como saber popular como practica natural como expresion autonoma de los pueblos del interior de la Republica

Con el nacimiento de los festivales de caracter tradicional surge una nueva modalidad para la expresion cantada y literaria de la Decima es entonces cuando empieza aparece pequenos inicios de este genero como nota de interes para algunas instituciones los aportes de la Decima solo se perciben estimulos para los cantantes y los escritores no asi para formar estudiantes este concurso se hacen en el festival Nacional de la mejorana el mismo recoge dos aereas la Decima cantada y la Decima escrita cada area establecidas con bases previamente elaboradas por personas conocedoras del tema en algunas ocasiones a estos

concursos se les etiquetas con el nombre de algun cantador que haya trascendido o algun poeta que se haya destacado en la escritura de la Decima

Surgen otros concursos en el Festival Nacional del Manito de Ocu provincia de Herrera donde se premia a cantores de Decimas a nivel infantil Ademas el Ministerio de Trabajo crea el concurso para el area de Decimas escritas con el proposito de galardonar a los poetas de las letras y las plumas donde participan diferentes poetas donde se tiene que escoger la mejor Decima de las reglas que regulan a la escritura de la Decima sin embargo no trasciende como aspecto educativo

Cuando el Ministerio de Educacion acoge la idea de crear concursos de la voz y el canto estudiantil Manuel F Zarate y Doña Perez de Zarate se dedica un area de este Festival Folclorico al canto de la Decima con el titulo de canto de mejorana para darle realce a la guitarra autoctona de Panama

Es entonces cuando el genero Decima llega a los salones de clases para convertirse en una herramienta fundamental dentro del concurso

Ese salto de la Decima a las aulas educativas a nivel Nacional se pone una revision general con respecto al dominar del tema lo que hizo que se le consultara a cantadores y poetas sobre como se podia diseñar el concurso cual era su objetivo principal y en consecuencia como se debia ponderar a los participante valorando su esfuerzo valorando su esfuerzo y dedicacion

El festival fue creado en 1979 actualmente todos los años se realiza en

primera instancia la actividad era realizada en asuntos estudiantiles y posteriormente pasa al Centro de Arte y Cultura del Meduca

La idea en principio surgio como un encuentro folclorico intercolegial donde participan las escuelas secundarias del pais sin embargo se penso llevarlo a nivel de concurso para promover la competencia sana entre los estudiantes

La seccion dedicada a la Decima cantada es practicada por estudiantes de ambos sexos Poco a poco las damas han tomado un sitial preferencial en el canto de la mejorana los profesores y maestros promueven mas el canto entre los jovenes del sexo femenino debido a que las mujeres no sufren trastornos en la voz durante el desarrollo o etapa de adolecente mientras que los varones sufren con frecuencia de ronquera y trastornos producido por el desarrollo

El concurso tiene dos fases importantes la primera es que cada escuela selecciona a sus representante los que pertenecen a cada region Educativa en consecuencia cada region realiza el concurso y el ganador del primer lugar se gana el derecho a representar el colegio que pertenece y a la regional en el concurso nacional donde asisten todos los estudiantes que representan las diferentes regionales educativas el evento es convocado por el Centro de Artes y Cultura y desarrollado por cada region El encuentro final es auspiciado en su totalidad con respecto a premios por el Meduca

Actualmente se esta desarrollando otro concurso similar pero a nivel de escuelas primarias cuyo nombre del mismo es Festival de la voz folclorica Dora

Perez de Zarate dedicado en mencionar a la insigne maestra del folclore y esposa de Don Manuel F Zarate en este concurso tambien la Decima cantada tiene su espacio

Los dos concursos son importantes sin embargo la faena de cantar Decima no trasciende como elemento permanente en la educacion regular de los estudiantes

Los concursos solo toman vigencia cuando llega la fecha de celebracion posteriormente con los ganadores no se le da seguimiento y mucho menos la importancia que ello requiere

Consecuencias realmente de una politica que promueva efectivamente el conocimiento y practica de nuestras expresiones tradicionales salvo algunos colegios en el interior que desarrollan actividades transversales donde se promueven las expresiones folcloricas

La Decima como genero musical no es practicado en los claustros universitarios y eso se debe a los programas curriculares de las diferentes facultades donde se piensa que el folclore como tal es insignificante no obstante consideramos que esa mentalidad debe cambiar para permitir el desarrollo total de este gran genero musical folclorico

Folklore no solo son los bailes son muchas expresiones tradicionales que responden directamente al saber del pueblo

En Panama no se enseña el canto de la Decima en las Universidades se

practica muy poco o casi nada

Como elemento sustanciador la Decima pasa como una practica ocasional en algun evento cultural que se desarrolla como parte del repertorio del programa

El aporte del canto de la Decima como herramienta educativa no se desarrolla en las escuelas colegios y universidades sin embargo el folclore es objeto de estudio a nivel superior El INAC ha desarrollado planes de estudio a nivel tecnico es asi con el Centro de Enseñanza Superior de Folclore Dora Perez de Zarate prepara tecnicas en folclore y posteriormente licenciados en folclore la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Panama tambien ofrece la Licenciatura de Bellas Artes con especializacion en Danzas con enfasis en Folclore y Danzas de la Etnia Nacional la Universidad Especializada de las Americas UDELAS Licenciatura en Folclore con enfasis en Gestion Cultural lo que evidencia un desarrollo del estudio academico de las expresiones folcloricas sin embargo no se dictan clases en aereas especificas del folclore

El aporte de los programas televisivos en materia educativa son muy pocos ya que en su diseño no se contemplan aspectos educacionales las empresas les interesan mas el ranking que lo educativo

Los diferentes concursos de canto de mejorana tanto a nivel infantil como a nivel adulto carecen de una vision mas amplia con respecto a los objetivos especificos que se deben contemplar una vez pase el concurso A los ganadores se les premia con exiguos premios que en mucho de los casos favorecen y

acrecentan las clientelas de empresas multimillonarias patrocinadores esto es palpable cuando se le entrega a los participantes celulares como premios

Con respecto a las cantaderas populares que se realizan en jardines tipicos poco aportan a la educacion En este tipo de eventos los valores hacen crisis donde se combina el evento con el consumo de licor donde no se respeta al mas minimo precepto humano

A esta area del folclore se le conoce como *folclore deseable* sin embargo la Decima como poesia como expresion del canto es una herramienta solida en la formacion de habilidades y destrezas de los niños y niñas de este pais La Decima tiene varios elementos importantes para estimular el desarrollo de la agilidad mental ademas de poder desarrollar aspectos tonicos importantes En consecuencia este genero literario tiene una trayectoria digna de admirar por ejemplo el autor de origen hispanico de la Decima glosada panameña Enrique Chuez editado por el INAC 2001 la clasifica magistralmente

F RECOPILACION DE DECIMAS EN FORMA DE POESIA

Decima Educacion de Calidad

Redondilla

Educacion de calidad
En la escuela es importante
El progreso de estudiante
Reto de la Sociedad

I

Toma en consideracion
Todo el contexto social
Economico y ambiental
Hoy dia en la educacion
Docentes en cada region
Que trabajan de verdad
Con toda la honestidad
Los valores de la vida
Para obtener enseguida
Educacion de calidad

II

Estar muy bien preparado
En la calificacion
Tambien en la formacion
De nuestro profesorado
Un docente bien formado
Brinda clases al estudiante
Para que siga adelante
El joven y sus potenciales
Intelectuales y morales
En la escuela es importante

III

El estudio no te miento
Sobre la investigacion
Es aquella educacion
Que te da conocimiento
Darle un reconocimiento
Al alumno es importante
Porque ha estudiado bastante
Para sus metas lograr
Y asi vemos en cada hogar
El progreso de estudiante

IV

El estudio no te miento
Sobre la investigacion
Es aquella educacion
Que te da conocimiento
Darle un reconocimiento
Al alumno es importante
Porque ha estudiado bastante
Para sus metas lograr
Y asi vemos en cada hogar
El progreso de estudiante

Autor Nicomedes Solis
El Poeta de Santo Domingo

Centro Basico Jose Maria Barranco

Decima en honor a Zarate

Autor Jose de Jesus Crespo
Interprete Ashly Sanchez

Redondilla

Cuando estaba investigando
las facetas del folklor
ponia todo su amor
Zarate Manuel Fernando

1

Manuel Zarate salia
con el despertar la aurora
y junto a su esposa Dora
la campina recorria
En su cuaderno escribia
lo que iba examinando
y ademas clasificando
cada expresion regional
pues su entrega era total
cuanto estaba investigando

2

El baile de los manitos
fue por el investigado
folklorista consagrado
investigo el tamborito
La resonancia del grito
acaparo su labor
la pollera y su esplendor
fue de sus prosas objeto
porque estudio por completo
las facetas del folklor

3

El ente folk campesino
fue su mas valiosa fuente
con sus coplas sus torrentes
y su talento genuino
Recorrio muchos caminos
y pueblos del interior
para el no habia mejor
escuela que esas regiones
y al palpar las tradiciones
ponia todo su amor

4

Con proyeccion nacional,
para resaltar lo nuestro
concibio el plan maestro
de un grandioso festival.
La mejorana raizal
su reino fue cimentado
y sonrio la Patria cuando
el pueblo de Guarare
realizaba el sueno de
Zarate Manuel Fernando

CONCURSO DE DECIMA

Seudonimo EL DULCE CANTOR DE CANTORES
Torrente ZAPATERO

La excelente educacion
nos da un destino mejor
nos corona con honor
en cualquier profesion

I

La educacion panamena
tiene una nueva propuesta
la inquietud que manifiesta
les dire en esta resena
al desarrollo se empena
para la satisfaccion
ya que alegra el corazon
tener buen conocimiento
nos saca del sufrimiento
LA EXCELENTE EDUCACION

II

La educacion es la base
en jovenes y adultos
siendo personajes cultos
demostrando bien su clase
nos promueve el desenlace
de la paz sobre el terror
con las semillas del amor
combatimos la porfia
el estudio cada dia
NOS DA UN DESTINO MEJOR

III

La educacion es la fuente
del progreso y desarrollo
es la luz la guia y el apoyo
para un pais diferente
y ver una patria ausente
del ignorante roedor
transformar con valor
la vagancia en beneficio
la vida llena de oficio
NOS CORONA CON HONOR

IV

La educacion compartida
sobre el sexo no es repudio
el ingles es otro estudio
que te ayudara en la vida
el turismo no descuida
su importancia en la nacion
si buscas superacion
seras un hijo valuarte
manejando bien el arte
EN CUALQUIER PROFESION

DECIMA

Tema Educacion de calidad reto de toda sociedad

Todos estamos llamados
hacer la transformacion
modelo de educacion
para los cambios deseados

I

Buscando la calidad
de diferente manera
en la Republica entera
se educa la sociedad
se educa con igualdad
en todo hermoso poblado
quienes se han matriculado
para un futuro cambiar
de esta forma de pensar
todos estamos llamado

II

Educacion e igualdad
van tomados de la mano
a nuestros pueblos hermanos
se les da oportunidad
es responsabilidad
del gobierno la nacion
de la buena educacion
cual nos ha correspondido
por nuestro bien hoy les pido
hacer la transformacion

III

Todo se ha multiplicado
tanto en escuelas diurnas
como tambien las nocturnas
con nuevos planes cambiado
oportunidad se ha dado
a toda nuestra nacion
con la alfabetizacion
estudios de otra carrera
Senores esto es de vera
modelo de educacion

IV

Cambiemos de actitudes
demuestre su calidad
sea este ano de actualidad
de educacion con virtudes
refuerce las juventudes
de todo nuestro poblado
que la hora nos ha llegado
de una buena educacion
apoya en la formacion
para los cambios deseados

Autor Profesor Jacinto Morales
Seudonimo Indo Urraca

CONCURSO DE DECIMA

Seudonimo EL DULCE CANTOR DE CANTORES
Torrente ZAPATERO

Educacion de calidad
para el bien de la nacion
buscar la superacion
reto de toda sociedad

I
Sin duda la educacion
es de vital importancia
obstruye la ignorancia
buscando superacion
el estudio es la razon
frente a la sociedad
una mayor claridad
en el buen entendimiento
expande el conocimiento
EDUCACION DE CALIDAD

II
Nos abre la elocuencia
las puertas del porvenir
permitiendo conducir
la nave de la sapiencia
de sabiduria es la esencia
de acuerdo a la condicion
desempeno o profesion
historia que a plasmado
Don Manuel Jose Hurtado
PARA EL BIEN DE LA NACION

III
El sistema educativo
a servicio como guia
junto a la tecnologia
se ha de lograr el objetivo
han marcado positivo
para la generacion
en cuanto a la profesion
ofreciendo la excelencia
les pido con suma urgencia
BUSCAR LA SUPERACION

IV
Nunca dejes de estudiar
porque el estudio sin duda
es una basica ayuda
para el exito alcanzar
porque la vida es luchar
en medio de la humildad
ensenando la verdad
educando estas seguro
para enfrentar el futuro
RETO DE TODA SOCIEDAD

CONCURSO DE DECIMA

Seudonimo EL HIJO DEL NAZARENO
Torrente ZAPATERO

Educar con calidad
a toda la poblacion
es la mejor inversion
en cualquier sociedad

I
En el mundo y sus paises
la sociedad tan violenta
muchos problemas enfrenta
con diferentes matices
quienes buscan las raices
de tanta astucia y maldad
y al final una verdad
florece en cada teoria
que la solucion seria
EDUCAR CON CALIDAD

II
Que implica la calidad
primero conocimiento
que permita un pensamiento
amplio de la realidad
implica la integridad
del individuo en su accion
para que en su profesion
actue correctamente
y sirva completamente
A TODA LA POBLACION

III
Calidad es igualmente
dominar tecnologia
idiomas que hoy en dia
te hacen mas competente
para enfrentar firmemente
toda la transformacion
de la globalizacion
y su nueva plataforma
preparandose de esta forma
es la mejor inversion

IV
Sin duda la educacion
es la unica esperanza
y es la via en que se alcanza
el progreso en la nacion
una buena formacion
que implica la calidad
la conciencia y voluntad
en el hombre del futuro
es el camino seguro
EN CUALQUIER SOCIEDAD

CONCLUSIONES

1 El canto de la Decima ha demostrado con el tiempo un avance importante

2 La mejorana y la guitarra española son parte fundamental en el acompañamiento armonico y melodico del Canto de la Decima panameña

3 La estructura literaria y musical de la Decima es precisa y extremadamente rigurosa

4 El cantante o cantadera de Decima carece de una tecnica depurada mas bien depende de su naturaleza y espontaneidad

5 La Decima se ha ido involucrando en los estratos sociales mas importantes del pais

6 La Decima posee una estructura tematica y tonal a traves de sus diferentes torrentes

7 La Decima es el lenguaje mas puro y natural del campesino panameno

8 El genero de la Decima ha sufrido de alguna forma una pequeña transculturizacion con la influencia de temas foraneos

9 La Decima poco a poco ha entrado en el sistema Educativo Panameño en forma regular

RECOMENDACIONES

1 Incentivar al Ministerio de Educacion a difundir los valores de la juventud a traves del canto de la Decima

2 Que el estudiante de folclore panameño este incorporado en forma general en el sistema curricular del Ministerio de Educacion y las Universidades estatales y privadas

3 Desarrollar un programa de divulgacion de la importancia del estudio del Canto de la Decima como maxima expresion del campesino panameño

4 Profundizar los concursos de canto de la Decima Panamena exhortando los valores en forma mas profunda

5 Incentivar a los cantadores de Decima a los acompañadores y compositores dandole un reconocimiento justo por su gran aporte al desarrollo de este importante genero

BIBLIOGRAFIA

- www festivalnacionaldelamejorana org/lamejorana html
- http //www sertv gob pa/CrisolFM/tabid/119/mid/815/newsid815/11593 /Default aspx
- Cantos de la Tierra Esilda Bonilla Pino
- Salomas y tonadas Esilda Bonilla Pino
- Pino Parabola (curso 1946) Dora P de Zarate
- Anojal (1979) Dora P de Zarate
- Monografia de la Pollera Panamena Dora P de Zarate
- La saga panamena Dora P de Zarate
- Un tema inquietante Dora P de Zarate
- Los vestidos masculinos en el folklore panameno Dora P de Zarate
- Cuatro anotaciones sobre el folclore torno al cuento folclorico panameno Dora P de Zarate
- Textos literarios del tamborito panameno Dora P de Zarate
- Evolucion de la musica tipica panamena Rita de Moyano

ANEXOS

La Mejorana

Es el instrumento tipico de Panama y su nombre designa ademas la fiesta la danza y diversas partes de la misma

Descripcion

Es muy parecida al socavon de tal forma que practicamente se diferencian solo en el numero de cuerdas teniendo una mas y templadas mas bajas que este Se construye de un bloque macizo de Cedro pero tambien las hay de Calabaza Existe la vieja creencia que la buena sonoridad se conseguia de la madera del arbol que recibia los primeros rayos del sol Las antiguas cuerdas de fibra de Bejuco fueron reemplazadas por tripa y mas recientemente por nylon Los trastes recuerdan los de las Vihuelas europeas pues estan conformados por hilo de nylon atado en varias vueltas sobre el Mango y Diapason El acabado del instrumento es mate sin barniz

Ejecucion

Su toque esta relegado a los blancos ya que los negros se encargan de los Tambores para amenizar las fiestas Acompaña tanto la danza como el canto Sus rasgueos son tan elaborados que a veces se tiene la sensacion de escuchar dos instrumentos a la vez

Mejorana o Mejoranera o Rumbo

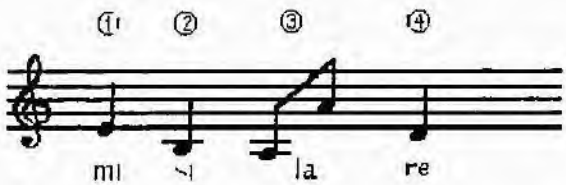
Region Panama

Descripcion Sus medidas son 13 5 12 22 cms de la Tapa 40 cms de la Caja 8 cms de altura 22 cms de Mango 10 cms de Pala y 62 cms de longitud total

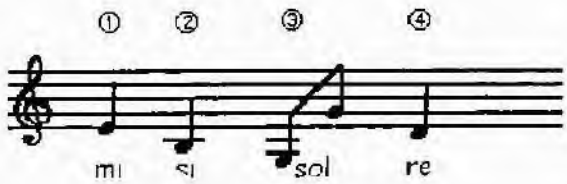
Cuerdas 5

Ordenes 4

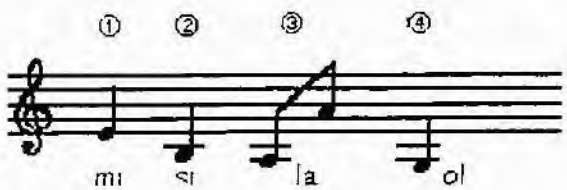
Temple En 25 de Mejorana



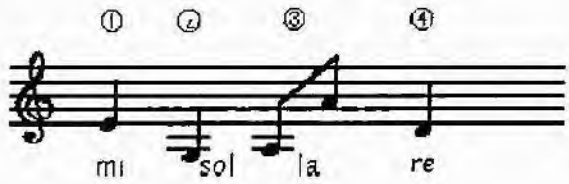
Temple En 6 de Mejorana



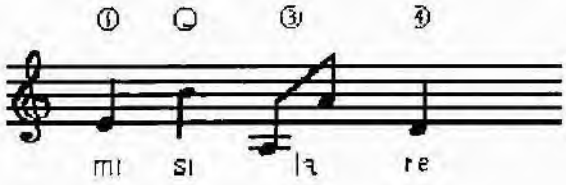
Temple Peralta arriba o Transporte arriba de Mejorana



Temple Peralta abajo o Transporte abajo de Mejorana

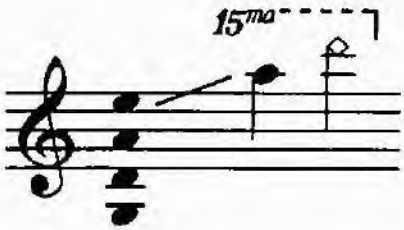


Temple 25 con Requintilla de Mejorana



Violin

Tesitura



El **violin** (etimologia del italiano *violino* diminutivo de *viola* o *viella*) es un instrumento de cuerda frotada que tiene cuatro cuerdas afinadas por intervalos de quintas sol_2 re_3 la_3 y mi_4 (segun el indice acustico Franco Belga) La cuerda de sonoridad mas grave (o baja) es la de sol_2 y luego le siguen en orden creciente el re la_3 y mi_4 En el violin la primera cuerda en ser afinada es la del la esta se afina comunmente a una frecuencia de 440Hz utilizando como referencia un diapason clasico (de metal ahorquillado) o desde el siglo XX un diapason electronico En orquesta y agrupaciones el violin suele ser afinado a 442Hz ya que las condiciones del medio como la temperatura o la progresiva destension de las cuerdas hace que estas se desafinen y para compensarlo se afinan algo por encima El cuerpo del violin posee una forma abombada con silueta estilizada determinada por una curvatura superior e inferior con un estrechamiento a la cintura en forma de C Las tapas del violin se modelan con suaves curvas que proporcionan la caracteristica de abovedado Los aros que van alrededor del violin dando la silueta son de poca altura el mastil posee cierto angulo de inclinacion hacia atras respecto al eje vertical longitudinal y se remata por un caracol llamado voluta La estructura interna del violin la constituyen dos elementos fundamentales en la produccion sonora del instrumento dados por la barra armonica y el alma La barra armonica corre a lo largo de la tapa justo

debajo de las cuerdas graves y el alma esta ubicada justo debajo del pie derecho del puente donde se ubican las cuerdas agudas

Las partituras de musica para violin usan casi siempre la clave de sol llamada antiguamente clave de violin El violin tiene la caracteristica de no poseer trastes a diferencia de la guitarra lo que dificulta el aprendizaje Es el mas pequeno y agudo de la familia de los instrumentos de cuerda clasicos que incluye la viola el violonchelo y el contrabajo (en ingles *double bass* es decir doble bajo) los cuales salvo el contrabajo son derivados todos de las violas medievales en especial de la fidula

En los violines antiguos las cuerdas eran de tripa Hoy pueden ser tambien de metal o de tripa entorchada con aluminio plata o acero la cuerda en mi la mas aguda llamada *cantino* es directamente un hilo de acero y ocasionalmente de oro En la actualidad se estan fabricando cuerdas de materiales sinteticos que tienden a reunir la sonoridad lograda por la flexibilidad de la tripa y la resistencia de los metales

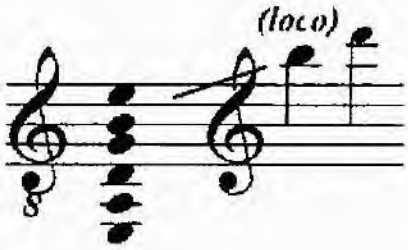
El arco es una vara estrecha de curva suave y construida idoneamente en la dura madera del palo brasil o de Pernambuco (*Caesalpinia echinata*) de unos 77 cm de largo con una cinta de 70 cm constituida por entre 100 y 120 (con un peso de unos 60 gramos segun longitud y calibre) crines de cola de caballo siendo las de mejor calidad las llamadas Mongolia que provienen de climas frios donde el pelo es mas fino y resistente Tal cinta va desde una punta a la otra del arco Para que las cuerdas vibren y suenen de un modo eficiente la cinta de cola de caballo del arco debe ser frotada adecuada y regularmente con una resina llamada colofonia (en España se llama *perrubia* de pez rubia) Tambien actualmente muchas veces para abaratar costos la crin blanqueda de caballo es sustituida por fibras vinilicas El arco del violin tiene en la parte por la que es tomado un sistema de tornillo que al hacer desplazar la pieza por la cual se aferra un extremo de la cinta de crin hace que esta se tense o se distienda

El violin es el instrumento mas barato de su familia pero tambien es el que llega a los precios mas desorbitados

Los violines se clasifican de acuerdo con su tamaño el 4/4 cuya longitud suele ser de 14 pulgadas o 35 5 cm y su ancho maximo de 20 cm y un alto de 4 5 cm es el mas grande y es el utilizado por los adultos le siguen violines de tamaño menor destinados a jovenes y niños denominados 3/4 2/4 y 1/4 Existe tambien un violin de tamaño 7/8 llamado tambien Lady que es utilizado por algunas mujeres o adultos de manos pequeñas

Guitarra

Tesitura



Instrumentos relacionados

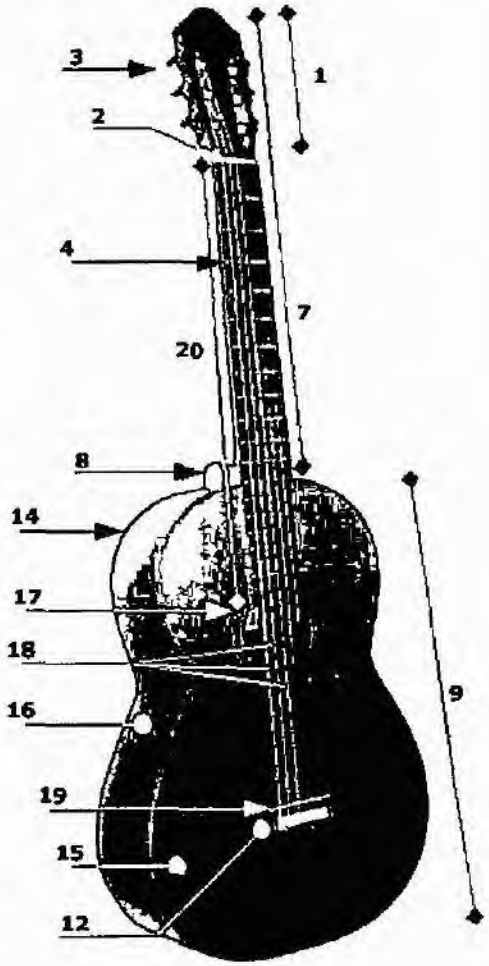
Laud, bandurria, ukelele charango guitarron, cuatro cavaquinho timple banjo, dinarra, mandolina, citara, balalaica tiple

La **guitarra** es un instrumento musical de cuerda pulsada compuesto de una caja de madera un mastil sobre el que va adosado el diapason o trastero — generalmente con un agujero acustico en el centro de la tapa (boca) y seis cuerdas Sobre el diapason van incrustados los trastes que permiten las diferentes notas Su nombre especifico es **guitarra clasica** o **guitarra española**

Es el instrumento mas utilizado en generos como *blues*, *rock* y flamenco y bastante frecuente en cantautores Tambien es utilizada en generos tales como rancheras y gruperas ademas del folclore de varios paises

Instrumentos de la familia de la guitarra son el requinto y el guitarron Este ultimo es de uso frecuente por los mariachis

Partes de la Guitarra



Partes de la guitarra española o clasica

1 Cabeza y clavijeros **2** Cejilla **3** Clavija **4** Trastes
7 Mastil **8** Cuello **9** Caja (clasica) o cuerpo (electrica)
12 Puente **14** Fondo **15** Tapa (armonica) **16** Aro
17 Roseta y boca **18** Cuerdas **19** Selleta **20** Diapason

16 de junio de 2008
Dia Nacional del Trovador y Poeta de la Decima Panamena

La decima considerada uno de los primeros generos literario que llego a America tras la conquista de los espanoles hoy se mantiene viva en Panama gracias a veteranos trovadores que por decadas le han cantado a la Patria y al amor alegrando a miles de panameños en diversos confines

Genericamente una decima en poesia es una estrofa constituida por 10 versos octosilabos

Actualmente se usa esta palabra con el sentido especifico de decima espinela que toma su nombre del poeta novelista y violinista Vicente Espinel de fines del siglo XVI

La contribucion de Espinel fue fijar la estructura de rimas de la decima en ABBAACCDDC Ademas solo puede haber pausas despues de los versos pares particularmente despues del cuarto

Durante los siglos XVII y XVIII la decima se uso con frecuencia para el epigrama y la glosa de otros poemas Felix Lope de Vega en su Arte nuevo de hacer comedias (1609) escribio que las decimas son buenas para quejas en las obras teatrales pero las empleo indistintamente para cualquier tema

Desde entonces no ha decaido su uso en la poesia española e hispanoamericana como forma tan cerrada como el soneto y apropiada para el poema redondo y el epigrama y ha sido la estrofa predilecta de algunos poetas

Aunque no se tiene la fecha exacta de cuando se realizaron las primeras cantaderas en la region de Azuero poetas y trovadores aseguran que la decima llego con los españoles Y al pasar los años los nuevos residentes aprendieron su canto y composicion

Confeccion de La Mejorana

Extraido del Libro Nuestra Mejorana de Alfredo Monteza

La Mejorana, instrumento de nuestro folclore se puede hacer de cualquier madera siempre y cuando sea facil de escarbar con un formon Ahora hay mas facilidad para hacerlo ya que nos encontramos con diferentes clases de herramientas modernas que nos facilitan el trabajo Lo que era diferente en el pasado y encontrabamos dificultad era en las herramientas sumamente rudimentarias

Es aconsejable que se utilicen ciertas clases de madera ya que se ha comprobado que por ejemplo el cedro amargo cedro espino se pueden clasificar como maderas especiales porque dan mejor sonido y son mas bellas en su terminado

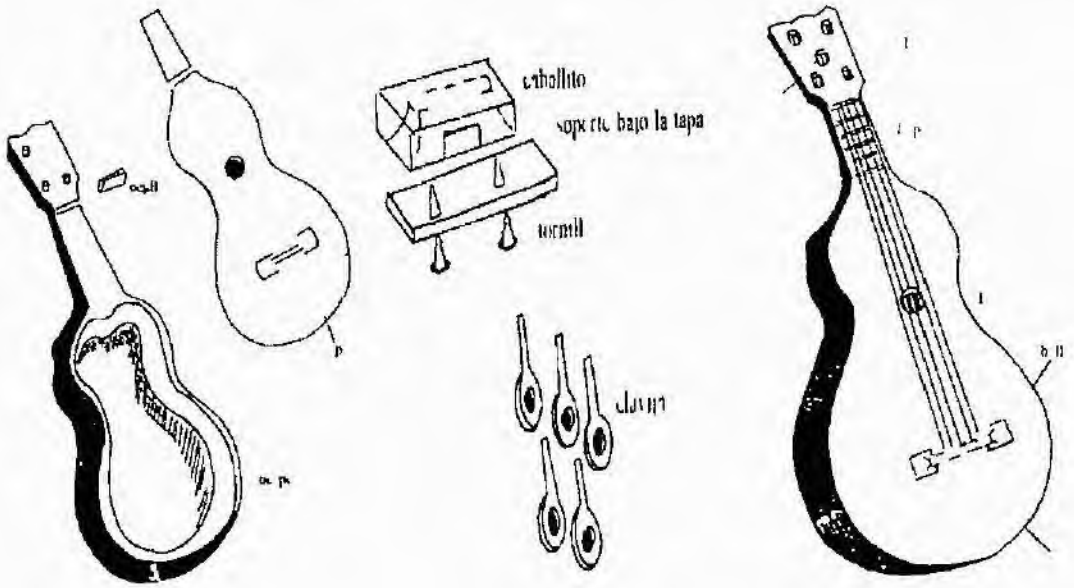
Tenemos que se han probado otras clases de maderas como lo es el guira madera bellisima procedente del Darien y el frijolillo que ademas de su hermosa presencia y modelaje tiene un buen sonido Tambien se encuentra el jamaico madera blanca y suave procedente de Veraguas o en la peninsula de Azuero Hay otras que puede que no se hayan usado como el laurel que debe ser bastante buena El aspave se ha usado y se hallo en ella suavidad fragilidad y sonoridad

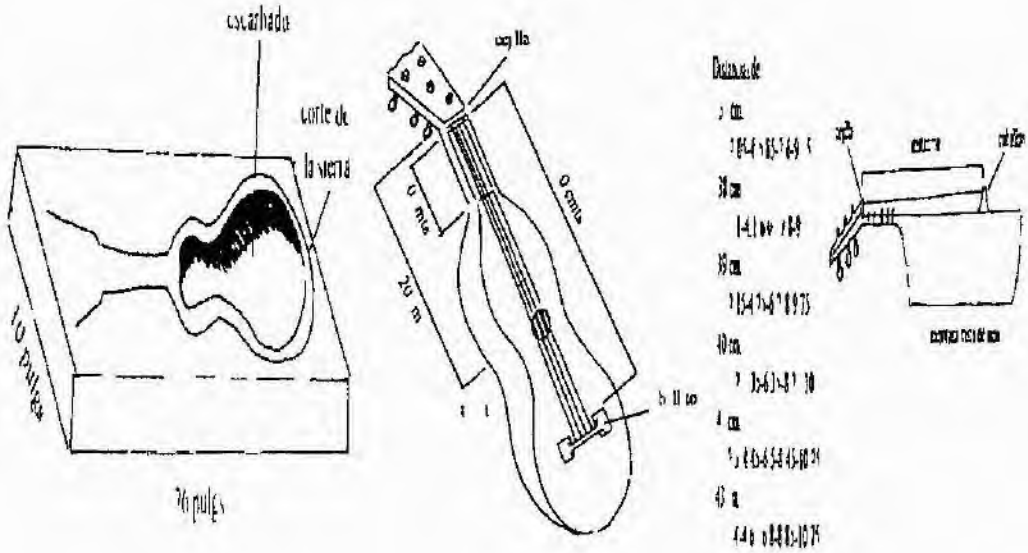
Las medidas que damos aqui son para una guia ya que eso depende de la tecnica del artifice y no queremos sujetar el desarrollo que pueda haber en el artista que modela este precioso instrumento nacional hacia la belleza de su presencia y a su armonioso sonido

La mejorana el instrumento tipico folclorico nacional es hecha de una pieza escarbada con una tapa delgada Las maderas usuales para su construccion pueden ser cedro espino cedro amargo caoba pueden usarse otras maderas Trazado de la mejorana en el tuco de madera Se escarba la caja sonora pintada de oscuro Hasta una profundidad de dos pulgadas siete octavo y se corta dandole la forma

La cejilla se confecciona con maderas duras como el nazareno y otros La tapa de un dieciseisavos de pulgada se usa balso volador caoba o pino como maderas usuales Las clavijas el caballito al igual que la cejilla se confeccionan con la misma madera

Para sacar la posicion del primer traste se mide del caballito a la cejilla Supongamos que es de 40 cm se divide entre dos el resultado seria 20 cm luego se divide entre dos el resultado seria 10 cm en otras palabras seria la mitad de la mitad obteniendo asi la posicion del primer traste Por lo general los tocadores los demas trastes lo ponian por oido




escarbado
corte de
la sierra
10 pulgs
26 pulgs
0 cmts
20 m

Domingo 14 de marzo de 2010

De Alcibiades Cortes Mi Diario

Con cantos de decimas y el toque de mejorana poetas trovadores y los amantes del folclor nacional despidieron en horas de la tarde de ayer a Arquimedes Quime Vazquez uno de los pioneros de la decima cantada en la region de Azuero y conocido como el Ruisenor Macaraqueno

El homenaje se inicio a tempranas horas de la tarde cuando los mejoraneros Orlando Nando Robles Maria Garcia y el guitarrista Francisco Chiquito Peralta al son de mesano acompañaron el ataud desde la casa del trovador hasta la iglesia San Juan Bautista de Macaracas

Despues del oficio religioso en el templo los cantores Artemio Bebito Vargas Benjamin Acevedo Miguelito Cano y Maria Garcia dedicaron cada uno dos pies de decima a Vazquez mientras se leian resoluciones de diferentes autoridades locales y nacionales

Terminada la misa nuevamente los mejoraneros y artistas acompanaron al son de cantos de decima el cortejo funebre hasta el cementerio municipal de Macaracas Alli el poeta Mario Ulises Nieto leyo una decima dedicada al trovador Benjamin Acevedo en nombre de los cantores de Panama catalogo a Vazquez como uno de los mas grandes del folclor nacional y el primero en improvisar en las tardes de cantaderas

Recordo que con Quime en 1973 viajo a representar a Panama en Cuba en el concurso internacional de payadores por tanto fue el primer artista panameño de este genero en cantarle a Fidel Castro Vazquez murio a la edad de 84 años en la ciudad capital luego de sufrir quebrantos de salud